

# revista rotaria



AÑO 4 No. 20  
MARZO-ABRIL 2009

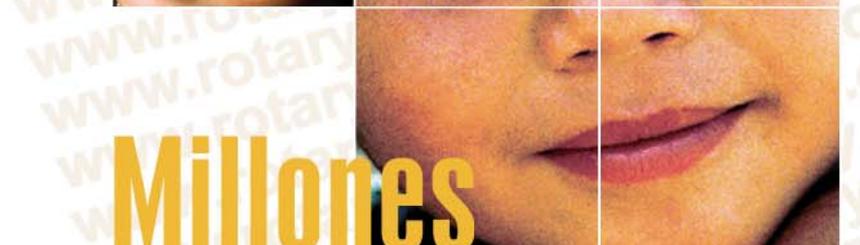
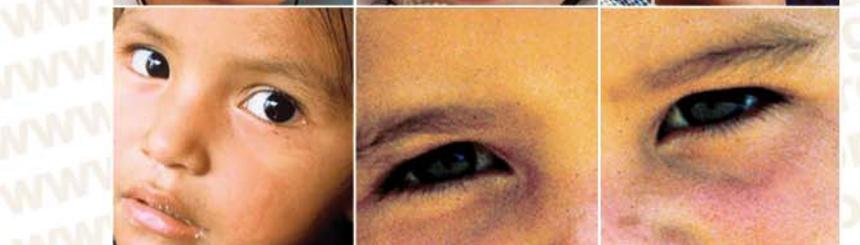
BELICE / BOLIVIA / COSTA RICA / ECUADOR  
EL SALVADOR / GUATEMALA  
HONDURAS / NICARAGUA / PANAMÁ  
PARAGUAY / REPÚBLICA DOMINICANA  
URUGUAY / VENEZUELA

[www.revistarotaria.com](http://www.revistarotaria.com)



**CARLOS CANSECO**  
Héroe de la salud de las Américas  
y hombre universal  
*In memoriam*





Millones

# de razones para celebrar

Millones de niños de todo el planeta cuentan con que Cada Rotario marque una diferencia en sus vidas Cada Año. Haga hoy mismo su aporte anual y ayude a La Fundación Rotaria a lograr su meta de US\$100 millones.

**Fondo Anual para Programas  
Cada Rotario, Cada Año**  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)



## ROTARY INTERNATIONAL

| DIRECTIVA 2008/2009 |

Presidente / **DONG KURN LEE**

SEOUL HANGANG, COREA

Presidente-electo / **JOHN KENNY**

GRANGEMOUTH, ESCOCIA

Vice Presidente / **MONTY J. AUDENART**

RED DEER EAST, ALTA., CANADÁ

Tersorero / **BERNARD L. ROSEN**

BRUSELAS, BÉLGICA

### | DIRECTORES |

**ERIC E.L. ADAMSON** | FRONT ROYAL, VA., EE.UU.

**THOMAS A. BRANUM Sr.** | IND. NORTHEAST, IND., EE.UU.

**MICHAEL COLASURDO Sr.** | BRICK TOWNSHIP, N.J., EE.UU.

**LARS-OLOF FREDERIKSSON** | ÄRNEKOSKI, FINLANDIA

**JACKSON SAN-LIEN HSIEH** | TAIPEI SUNRISE, TAIWAN

**MICHAEL J. JOHNS** | HILLCREST (CLEV.), OHIO, EE.UU.

**JOHN M. LAWRENCE** | BRISBANE PLANETARIUM, AUSTRALIA

**ASHOK M. MAHAJAN** | MULUND, INDIA

**R. GORDON R. McINALLY** | STH. QUEENSFERRY, ESCOCIA

**PAUL A. NETZEL** | LOS ANGELES, CALIF., EE.UU.

**CATHERINE NOYER-RIVEAU** | PARIS, FRANCIA

**KAUHIKO OZAWA** | YOKOSUKA, JAPÓN

**THEMISTOCLES A.C. PINHO** | NITERÓI-NORTE, BRASIL

**JOSÉ A. SEPÚLVEDA** | PACHUCA, MÉXICO

**PHILIP J. SILVERS** | TUCSON SUNRISE, ARIZ., EE.UU.

Secretario General | **EDWIN H. FUTA**

EAST HONOLULU, HAWAII, EE.UU.

## LA FUNDACIÓN ROTARIA

| CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS 2008/2009 |

Chairman | **JONATHAN B. MAJIYAGBE**

KANO, NIGERIA

Chairman-electo | **GLENN E. ESTESS Sr.**

SHADES VALLEY, ALA., EE.UU.

Vice Chairman | **RON D. BURTON**

NORMAN, OKLA., EE.UU.

### FIDEICOMISARIOS

**DOH BAE** | HANYANG, COREA

**WILLIAM B. BOYD** | PAKURANGA, NUEVA ZELANDA

**PETER BUNDGAARD** | RY, DINAMARCA

**JOHN F. GERM** | CHATTANOOGA, TENN., EE.UU.

**CAROLYN E. JONES** | ANCHORAGE EAST, AL., EE.UU.

**DAVID D. MORGAN** | PORTHCAWL, GALES

**SAMUEL A. OKUDZETO** | ACCRA, GHANA

**LOUIS PICONI** | BETHEL-ST. CLAIR, PA., EE.UU.

**K. R. RAVINDRAN** | COLOMBO, SRI LANKA

**JOSÉ A. SALAZAR CRUZ** | BOGOTÁ OCC., COLOMBIA

**CARL-WILHELM STENHAMMAR** | GÖTEBORG, SUECIA

**SAKUJI TANAKA** | YASHIO, JAPÓN



# revista rotaria

MARZO / ABRIL, 2009 - Año 4 No.20

Depósito legal pp 9200 89

Revista Regional Oficial de Rotary International.

Aprobada y Prescrita / Certificada por la Directiva de RI, 2005/2006.

## CONSEJO EDITORIAL

JAMIL DUNIA

LUIS FELIPE VALENZUELA

GUSTAVO GROSS

GUSTAVO DE OBALDÍA

HIPÓLITO SÉRGIO FERREIRA

ARTURO ALVAREZ

## GOBERNADORES DISTRITALES 2008-2009

Juan A. Varela Clemént | 4240 |

COSTA RICA, EL SALVADOR, NICARAGUA Y PANAMÁ

Ismael Soriano Melgares | 4690 | BOLIVIA

Elvia Andrade de García | 4400 | ECUADOR

Julio Bianchi Azurdía | 4250 |

HONDURAS, GUATEMALA Y BELICE

María Rosa Murciego | 4840 | Argentina y Paraguay

Milqueya Portes | 4060 | REPÚBLICA DOMINICANA

Silvio Gallareto Peisino | 4970 | URUGUAY

Rubén M. Gómez Nese | 4980 | URUGUAY

Sebastián Collura | 4370 | VENEZUELA

Auristela González G. | 4380 | VENEZUELA

## REVISTA ROTARIA

Rotary Torbes, Distrito 4380, Apartado Postal 717

San Cristóbal, Edo. Táchira, 5001-A, Venezuela

Teléfono: (58) (0276)3441551/3438265

Fax: (58) (0276)3429950

E-mail: nuevarevista@cantv.net

nuevarevistarotaria@gmail.com

## COMITÉ EJECUTIVO

Fouad Souki Yordi | PRESIDENTE FUNDADOR

Arturo Alvarez | PRESIDENTE EJECUTIVO

[uecolegioandresbello@cantv.net]

Armando Colmenares | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Pepe García | DIRECTOR DE FINANZAS

Alexis Ortiz | DIRECTOR SECRETARIO

Ramón Arellano | DIRECTOR DE PUB. Y MERCADEO

José A. Morales | DIR. DE RELAC. INTERINSTITUCIONALES

Humberto Chacón | DIR. DE TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA

Luis Carlos García | DIRECTOR DE PROYECTOS Y SERVICIOS

Armando Díaz | DIRECTOR DE CIRCULACIÓN

María del R. Tamayo de Souki | EDITOR-GERENTE

## REDACCIÓN Y TRADUCCIONES

Elkin J. Calle Cortés

Diosayra Urbina, C.N.P. 7412

## DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Elkin J. Calle Cortés [Estudiográfico]

## IMPRESIÓN

Editorial Futuro, C.A., San Cristóbal, Venezuela

Teléfono. (0276) 356 39 34

## TIRAJE

10.250 ejemplares

[PUBLICACIÓN SIN VALOR COMERCIAL]

# contenido

Mensaje del Presidente | 04

Página editorial | 05

Notas de membresía [Rotary al Día] | 06

## Reporte:

- Obras rotarias desde Venezuela | 09

## Columna del Director:

- Los socios deben luchar por su club; los clubes deben luchar por Rotary | 12

## Perspectiva Global:

- Entendiendo el analfabetismo | 13
- La solución CLE | 14
- Cómo comenzó el CLE | 16
- Conversando con Richard Walker | 17
- Saowalak Rattanavich: en plena acción | 17
- Resumen global: Proyectos de alfabetización *Hacen los Sueños Realidad* | 18
- Recursos globales | 19

## PolioPlus:

- Rotary y la Fundación Gates, en el umbral de la erradicación | 21

## Entrevista:

- Un gran escocés: John Kenny, Presidente Electo de RI 2009-2010 | 23

## Clubes en acción:

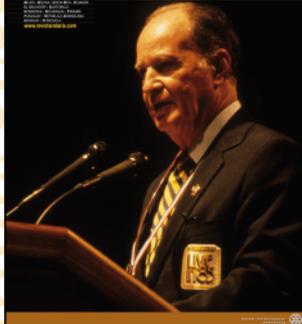
- Nuestra obra rotaria | 25

## In memoriam:

- Carlos Canseco: Un hombre universal | 30

## nuestraportada

revista  
rotaria



*Rendimos tributo desde nuestras páginas al ex presidente de RI Dr. Carlos Canseco González, notable humanista con una trayectoria de 59 años de servicio rotario quien falleció en la ciudad de Monterrey, México, el pasado 14 de enero. Su valioso aporte a la lucha contra la polio, entre muchas otras obras de mérito, hacen de él una figura insigne en la historia de Rotary.*

LOS ARTÍCULOS SON EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LOS CONCEPTOS EXPRESADOS NO CONSTITUYEN NECESARIAMENTE LA OPINIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL O DE LOS EDITORES DE LA REVISTA ROTARIA.

www.revistarotaria.com

## MENSAJE DEL PRESIDENTE



**DURANTE LA ASAMBLEA INTERNACIONAL**, celebrada en enero, tuvimos el honor de contar con la presencia de un invitado especial en representación de la Fundación Bill y Melinda Gates: el propio fundador de Microsoft, Bill Gates, quien pronunció un discurso ante los funcionarios electos de Rotary en el que describió la participación de dicha Fundación en el programa PolioPlus. Sólo minutos después de que comenzara su alocución, la audiencia estalló en aplausos ante el anuncio de que el Desafío de Rotary por US\$100 millones se había convertido en el Desafío de Rotary por US\$200 millones! La Fundación Gates se comprometía a otorgar US\$250 millones adicionales a la contribución de 100 millones que efectuara inicialmente, y Rotary, por su parte, acordaba recaudar 100 millones de dólares más para el 30 de junio de 2012, a fin de equiparar la subvención-desafío de la Fundación Gates.

Esta nueva subvención representa un magnífico voto de confianza en la labor de los rotarios, y sus implicaciones son espectaculares. Cuando hayamos respondido totalmente a este desafío, Rotary y la Fundación Gates habrán aportado US\$555 millones adicionales a la lucha en pro de la erradicación, en momentos en que estos fondos se necesitan imperiosamente. Sólo restan cuatro países donde la polio es endémica; sin embargo, esos cuatro países presentan los desafíos prácticos y epidemiológicos más difíciles. Estamos muy cerca de superar el último obstáculo antes de alcanzar la meta de la erradicación, pero ese obstáculo es también el más implacable y el que requerirá el mayor esfuerzo de todos nosotros.

Los fondos de la subvención se destinarán a actividades de apoyo operativo, vigilancia epidemiológica y movilización social, elementos vitales si se desea lograr el éxito de la Iniciativa Mundial para la Erradicación. A fin de que podamos lograr nuestro objetivo, debemos vigilar constantemente la aparición de nuevos casos; planificar, coordinar e implementar de manera eficaz las jornadas de vacunación, y procurar que nuestra labor esté bien coordinada a fin de obtener resultados óptimos. Esta subvención financiará, entre otras necesidades, la contratación de pregoneros, la compra de altavoces, el transporte de la vacuna y de los cultivos de laboratorio, y el recorrido minucioso de aldeas y poblados a fin de garantizar la administración de la vacuna a todos los niños.

A la fecha, los rotarios hemos recaudado casi la mitad de los 100 millones de dólares que formaban parte del desafío inicial; en el próximo trienio, debemos lograr alcanzar los 200 millones. Exhortamos a cada club rotario a organizar al menos una actividad de recaudación de fondos anual durante los próximos tres años, y solicitamos especialmente a los socios y clubes nuevos a convertirse en parte importante de este esfuerzo de recaudación de fondos.

Estamos muy cerca de alcanzar nuestra meta de erradicar la polio de la faz de la Tierra. Estamos muy cerca de convertir este sueño rotario en realidad. Todos deberíamos contribuir nuestro máximo esfuerzo a esta labor, formando parte así de uno de los capítulos más importantes en la historia de Rotary.

A handwritten signature in black ink that reads "D. K. Lee". The signature is fluid and cursive.

**Dong Kurn Lee**  
Presidente de Rotary International  
2008/2009

## Celebremos el Mes de la Revista Rotaria

**CADA AÑO CELEBRAMOS EN ABRIL** el “Mes de la Revista Rotaria”, razón por la cual debemos sentirnos satisfechos de contar entre las publicaciones de Rotary con este órgano divulgativo destinado a promover la consigna de solidaridad y amor al prójimo brindada por la organización.

Todas las revistas de Rotary, en general, tienen por objeto difundir y apoyar el lema del presidente y los programas especiales, informar sobre las principales reuniones de RI, servir como recurso educativo y fuente de programas para los clubes y dirigentes distritales, contribuir a rendir mayor servicio, motivando e inspirando a los rotarios; incrementar el compañerismo internacional; proporcionar foros de exposición de puntos de vista e inquietudes; ofrecer liderazgo y mantener una red mundial de comunicación así como despertar el interés de los lectores mediante una publicación atractiva.

Haciendo un poco de historia, la labor informativa a través de la revista tiene su nacimiento en enero de 1911, hace ya 99 años, con la circulación del ejemplar número uno de *The National Rotarian* que fungió durante el inicio de la organización como vehículo para la difusión del ideal de servicio; siendo a través de sus páginas que Paul Harris comunicó a los rotarios su mensaje de filantropía hacia los más necesitados.

En 1912, esta publicación cambió su nombre a *The Rotarian*, órgano oficial con una tradición pronta a cumplir los primeros 100 años de excelencia editorial, contando entre sus colaboradores con 17 Premios Nóbel, 19 ganadores del premio Pulitzer y muchos estadistas de todo el mundo, como Winston Churchill y Mahatma Gandhi.

Las Revistas Regionales son 31 y están escritas en los más diversos idiomas del mundo. Revista Rotaria, por su parte, constituye la publicación oficial para los países de habla hispana, la cual ha logrado erigirse a lo largo de su historia en un importante vehículo informativo. Desde 1992 sirve a diez distritos rotarios, en 12 países de Latinoamérica, una labor que ha venido cumpliendo durante 17 años a fin de contribuir en la difusión del ideal humanitario, abarcando importantes sectores del público tanto rotario como no rotario gracias a su valioso contenido y a un diseño moderno y efectivo, siempre acorde con los criterios visuales y comunicacionales imperantes en el momento.

Cada socio está suscripto a la revista regional u oficial de RI, según las disposiciones emanadas del Manual de Procedimientos de la propia organización en su Artículo XIII-Sección 1y 2, donde expresa que “...*todo socio de club deberá, como resultado de haber aceptado la calidad de socio, suscribirse a la revista oficial o la revista regional aprobada y prescrita para este club por la Directiva de Rotary International*”.

Como parte que somos de las revistas regionales, brindemos nuestro apoyo a esta importante labor y hagamos la pequeña contribución en el papel de dar a conocer la obra de Rotary. Celebremos unidos tan importante fecha en el Mes de Abril realizando foros para divulgar el trabajo realizado en el aporte de difundir la imagen de Rotary; obsequiemos ejemplares a personas e instituciones interesadas en conocer la valiosa labor de los rotarios en pro de humildes comunidades, compartamos con los demás la tarea que llevan a cabo todas y cada una de las publicaciones rotarias promoviendo el ideal y la misión de servicio humanitaria instaurada por Paul H. Harris.



## AL DÍA



### ShelterBox solicita ayuda para servir mejor

Cuando se producen terremotos o inundaciones, o estalla una guerra, ShelterBox ayuda a la población condenada al desplazamiento, el hambre y el frío. Sin embargo, la organización está viviendo serias dificultades. ShelterBox, fundada por un rotario, emitió un pedido de fondos destinados a auxiliar a decenas de miles de personas de cuatro países afectados por varias catástrofes sucesivas.

En octubre, los equipos de respuesta de ShelterBox reaccionaron rápidamente, distribuyendo ayuda de emergencia a las víctimas de un terremoto en Pakistán. Y, según indican sus representantes, al empeorar las condiciones de la población de la República Democrática del Congo, Honduras y Suazilandia, el funcionamiento de la entidad está en juego.

“Es una situación de vida o muerte. Numerosas familias se quedaron sin vi-

vienda y necesitan albergue con urgencia”, afirma Sally Grint, gerenta de comunicaciones y recaudación de fondos de ShelterBox. “Se necesitan donaciones sin demora, para financiar los futuros envíos de suministros”.

En el sudoeste de Pakistán, un equipo de respuesta de ShelterBox proporcionó 1.000 contenedores a las familias que quedaron sin hogar después de que un furibundo terremoto azotara a las regiones pauperizadas de dicho país, con un trágico saldo de 215 muertos y destrucción generalizada. Cada contenedor incluye una tienda de campaña, un hornillo, un equipo de purificación de agua, mantas, herramientas y otros suministros básicos, para facilitar la supervivencia de una familia de 10 integrantes durante seis meses.

Mark Pearson, líder de un equipo de respuesta en Pakistán, indica que aproximadamente 15.000 están desplazados. “Efectuamos una evaluación de las condiciones en las aldeas vecinas al Distrito

de Ziarat y casi todas las casas de adobe fueron destruidas”, señala Pearson en el sitio web de ShelterBox.

Pearson elogia el apoyo logístico proporcionado por los clubes rotarios de las comarcas afectadas. “Los clubes de Quetta y Karachi han colaborado decisivamente en las operaciones, proporcionando transporte aéreo, seguridad, alojamiento, intérpretes y conocimientos del medio local”, añade.

En el Congo, se calcula que 250.000 personas buscan refugio ante los combates entre los rebeldes y las fuerzas gubernamentales. ShelterBox ha suministrado 200 contenedores y se comprometió a proporcionar 200 más. Un equipo de respuesta distribuyó 200 contenedores a los residentes de San Pedro Sula, Honduras, después de que la intensa lluvia y las inundaciones obligaran a cerca de 22.000 personas a abandonar sus viviendas. Y en Suazilandia, otro equipo distribuye ayuda a los niños que quedaron huérfanos

nos a causa del sida, en el marco de un programa permanente, en conjunto con las autoridades nacionales de respuesta al VIH/SIDA.

El programa ShelterBox fue emprendido en 2000 por Tom Henderson, socio del Club Rotario de Helston-Lizard, Inglaterra, y ex buzo socorrista de la Armada británica. Henderson es el principal funcionario ejecutivo de esta organización filantrópica. Para efectuar una donación, visite [www.shelterbox.org](http://www.shelterbox.org). [RYAN HYLAND]

### Tras los pasos de Salk y Sabin Importante distinción le fue conferida a Rotary

En 1958, Estados Unidos se encontraba a punto de ganar la batalla contra la polio. La administración masiva de la vacuna del Dr. Salk había logrado disminuir el total del número de casos en más de un noventa por ciento respecto a la cifra de 58.000 casos registrados en el año 1952. Por entonces recién iniciaban las pruebas de la vacuna oral del Dr. Sabin.

Ese mismo año fue establecida la Galería de la Fama de la Lucha contra la Polio (*Polio Hall of Fame*) por parte del Instituto de Rehabilitación Roosevelt Warm Springs (*Roosevelt Warm Springs Institute for Rehabilitation*), perteneciente a la Dirección de Trabajo de Georgia. En esta galería se incluyeron cinco pioneros de las primeras luchas contra el mortal flagelo, incluidos el ex presidente de EE.UU. Franklin D. Roosevelt y los descubridores de sendas vacunas, Jonas Salk y Albert Sabin.

En el pasado mes de noviembre, se conmemoró el cincuentenario del *Polio*



*Hall of Fame* con el ingreso de las cuatro principales entidades integrantes de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio: Rotary International, la Organización Mundial de la Salud, los Centros de Estados Unidos para el Control y Prevención de las Enfermedades y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Estas organizaciones han estado trabajando de manera mancomunada desde la década de 1980 a efectos de eliminar la terrible enfermedad, e impulsan la erradicación en los cuatro países en los que sigue siendo endémica.

A tal efecto, se pondrá en exhibición de manera permanente una placa de bronce en la cual se detallan las aportaciones hechas por cada una de estas cuatro reconocidas entidades, junto con una placa en la que se rinde homenaje a los primeros galardonados, ambas ubica-

Abajo: Los enfrentamientos en la República Democrática del Congo han tenido, entre otras consecuencias, que 250.000 personas se hayan visto obligadas a desplazarse. Página anterior: ShelterBox construyó tiendas para los refugiados en Nepal tras las inundaciones que generaron una de las mayores crisis a finales de 2008.



## DATOS ESTADÍSTICOS

**Rotarios:** 1.219.314\*

Clubes: 33.242\*

Países: 168

**Rotaractianos:** 169.855

Clubes: 7.385

Países: 157

**Interactianos:** 268.985

Clubes: 11.695

Países: 120

**Agrupaciones de Rotary:** 95

**Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:** 148.028

Grupos: 6.436

Países: 73

[\*] Datos al 31 de octubre de 2008

## FUTURAS CONVENCIONES

**Birmingham, Inglaterra**  
21-24 de junio de 2009

### SEDES TENTATIVAS

**Montreal, Canadá** [2010]

**New Orleans, Louisiana, EE.UU.**

[2011]

**Bangkok, Tailandia** [2012]

**Sidney, Australia** [2014]

das frente al monumento alusivo, inaugurado por Eleanor Roosevelt en 1958.

La nómina de oradores invitados que participaron en tan significativa ceremonia incluyó al Dr. Peter Salk, hijo mayor de Jonas Salk; H. Delano Roosevelt, nieto del ex presidente estadounidense del mismo nombre y el congresista Ike Skelton, quien fuera paciente en Warm Springs en la década de 1940. Asistieron, también, otros familiares de los primeros homenajeados, incluida Heloisa Sabin, esposa de Albert Sabin. [DAN NIXON].

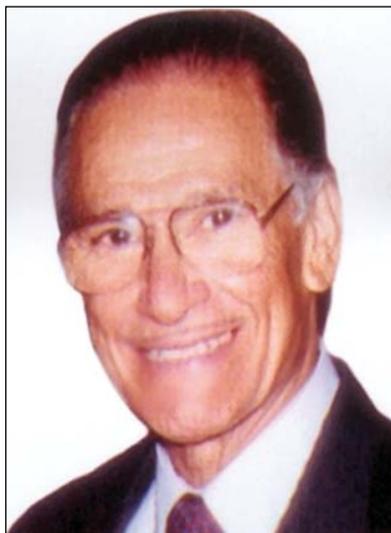
[Rotary.org](http://Rotary.org)

### ¿Preguntas sobre las finanzas de Rotary International?

¿Desea saber cómo administra Rotary International el dinero de las cuotas o cómo invierte sus contribuciones o tal vez si el presidente de Rotary recibe alguna remuneración? La sección de "Finanzas" del sitio web de Rotary International ([www.rotary.org](http://www.rotary.org)) ofrece información sobre in-

gresos y gastos así como sobre los criterios manejados por Rotary respecto a las inversiones, el rendimiento de las inversiones, la finalidad de la reserva para operaciones, además de muchas otras respuestas a las demás interrogantes que se formulan con frecuencia. Asimismo, en dicha sección se incluyen los estados financieros auditados y los informes reglamentarios de RI y La Fundación Rotaria correspondientes a los años 2007-2008 así como de otros años anteriores.

“Considerando la inestable situación económica, creo que es especialmente importante transmitir información a nuestro cuadro social con total transparencia”, afirma el tesorero de RI, Bernard Rosen. Manifiestan su acuerdo con esta afirmación Frank Goldberg y Carl-Wilhelm Stenhammar, quienes presiden, respectivamente, el Comité de Finanzas de RI y el Comité de Finanzas de La Fundación Rotaria, señalando, además, que en los últimos meses, el secretario general Ed Futa difundió datos actualizados sobre la situación económica de RI. Para más información, ingrese en <http://www.rotary.org/es/aboutus/financials/pages/rifdefault.aspx>.



**La Fundación Rotaria  
Director Gustavo Gross C.  
designado fiduciario de LFR**

Como un merecido reconocimiento al noble espíritu y voluntad de trabajo desarrollado durante una larga y exitosa carrera

de servicio social, el Director de Rotary International, Gustavo Gross C., ha sido honrado con la reciente designación como Fiduciario de La Fundación Rotaria de Rotary International para prestar sus servicios en este cargo durante el período comprendido entre el 01 de julio 2009 y el 30 de junio 2010.

Una alta y merecida distinción recibe este peruano de nacimiento, rotario de corazón y economista de profesión, quien ha dedicado parte de su vida al compromiso universal de solidaridad desde que se afilió como socio del Club Rotario El Rímac, en el año 1966. Desde su ingreso a Rotary Gustavo Gross ha ejercido otras importantes funciones dentro de la organización: Gobernador del Distrito Rotario 4450 (1977-1978); Agente Honorario de Finanzas de Rotary International en Perú (1986-1991); Presidente del Comité Nacional PolioPlus (1986-1994); y en varias oportunidades miembro del Consejo de Legislación de Rotary International.

Gustavo fue Director de RI durante el período 1994-96; Chairman del Comité de Finanzas de la Junta Directiva de RI, 1994-95; Vice Chairman de la Convención Mundial Buenos Aires 2000; Asesor Especial del Comité Internacional PolioPlus; miembro del Comité Internacional que diseñó las estrategias para las Jornadas Nacionales de Vacunación y Vigilancia Epidemiológica en Sudamérica; Presidente y Miembro de varios Comités Internacionales de RI; orador y moderador en convenciones mundiales, Asambleas Internacionales e Institutos Regionales de RI; Convocador de los Institutos Rotarios de las Zonas 19B y 21B, realizados en Lima-Perú, Córdoba (Argentina) y Quito (Ecuador), habiendo representado también a presidentes de RI en varias conferencias distritales en Latinoamérica, España y Portugal.

Ha dictado Conferencias sobre información rotaria, relaciones públicas y PolioPlus en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Venezuela y Perú; fue Presidente del Comité de la Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de la Polio (Perú y Ecuador, 2002-2003); miembro del Comité PolioPlus Speakers Bureau; Chairman del Comité de Asuntos Latinoamericanos; miembro del Comité de Selección de Becas para Países de Bajos Ingresos; miembro del Comité de Nominación para Presidente de RI, 1999-2000, 2005-2006; es Socio Paul Harris y Donante Mayor de La Fundación Rotaria de RI; siendo actualmente Coordinador de Área para América Latina del Programa Water Resouce Group.

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDEICOMISARIOS

**LA ALFABETIZACIÓN ES LA LLAVE DEL ÉXITO**



**SABER LEER Y ESCRIBIR PUEDE TRANSFORMAR** la vida de cualquier persona. Estos conocimientos básicos, que la mayoría de nosotros damos por hecho, abren la posibilidad de obtener empleo, ganar un salario y tener la esperanza de un futuro mejor para aquellos que luchan por escapar de la pobreza extrema. Por ello, Rotary promueve los proyectos de alfabetización desde hace más de dos décadas y La Fundación Rotaria ha desembolsado millones de dólares para financiar iniciativas de alfabetización.

En marzo, la Familia Rotaria celebra el Mes de la Alfabetización en todo el mundo, período propicio para que los clubes rotarios busquen iniciativas tendientes a mejorar los índices de alfabetización en sus comunidades y en las comunidades de todo el mundo. En algunas regiones, menos del 30% de la población tiene la capacidad de leer y escribir. Muchas de esas personas son mujeres y niñas que tienen pocas oportunidades de concurrir a la escuela y tampoco pueden enseñar los fundamentos de la lectoescritura a sus hijos. Aun en las naciones más acaudaladas encontramos escuelas con sistemas de enseñanza mediocres, que no proporcionan a los estudiantes los recursos académicos fundamentales, y muchos adultos son semianalfabetos, lo cual les impide convertirse en ciudadanos útiles a la sociedad.

El Programa de Subvenciones Humanitarias de nuestra Fundación Rotaria proporciona ayuda a personas de todo el mundo que necesitan aprender a leer y escribir para mejorar sus vidas y romper el círculo de la pobreza. Las subvenciones de la Fundación financian la compra de libros, artículos escolares, computadoras y otros equipos para la educación. Con el apoyo de la Fundación, los clubes rotarios se han abocado a “adoptar escuelas” que no funcionan a su máximo nivel, ayudándolas a mejorar académicamente y desarrollar programas utilizando el método de alfabetización CLE, que ha demostrado excelente eficacia en Tailandia y tantos otros países. La alfabetización es la llave que abre las puertas del empleo y la estabilidad económica. Utilicemos los recursos de nuestra Fundación para proporcionar esa llave tan esencial.

**Jonathan Majiyagbe**  
Presidente del Consejo de Fiduciarios de LFR

# Obras Rotarias desde Venezuela

Desde el momento en que los países de América Latina se unieron al mundo rotario en el año 1916 con la fundación del primer club en La Habana, Cuba, los rotarios de toda la región han trabajado duramente para mejorar las condiciones de vida en el área, concentrando la labor rotaria en aliviar el sufrimiento a los más necesitados.

Con la fundación de Rotary Club Caracas, diez años después, nace en 1926 el rotarismo en Vene-

zuela, una aparición que pese a los tropiezos iniciales llegó para quedarse en estas tierras de la mano de sus comunidades. Más de ocho décadas respaldan la ayuda brindada a lo largo de una exitosa trayectoria de servicio en este país cuya fuerza la constituyen los más de 2 mil rotarios y 100 clubes, organizados en los distritos venezolanos [4370 y 4380]. Hoy queremos dedicar estas páginas para destacar dos de sus importantes proyectos.

## Proyecto SERES [Sistema Ecológico de Reciclaje de Excretas y Aguas Servidas]

Borotá, Estado Táchira, Venezuela. Distrito 4380, Rotary San Cristóbal.

Servicio en la Comunidad Mundial:  
Proyecto NW05442

La pequeña comunidad del caserío San Mauricio, cerca al poblado de Borotá, tiene necesidad de un sistema de desecho de aguas que garantice el suministro del vital líquido el cual se encuentra en estado de contaminación, poniendo a los residentes en un alto riesgo de contraer enfermedades, al tiempo que afecta la actividad económica más importante de la zona caracterizada por las prácticas agrícolas.

La forma de eliminar adecuadamente las excretas y aguas residuales, a fin de evitar enfermedades y no contaminar el ambiente, se ha constituido en uno de los problemas más frecuentes que afronta la sociedad humana de cualquier país. En la Ecoaldea Alborada se ha ensayado con éxito un sistema que sintetiza varias ideas previamente probadas en otros zonas y se ha condensado en una propuesta denominada SERES [Sistema Ecológico de Reciclaje de Excretas y Aguas Servidas y su re-uso en la agricultura].

Esta iniciativa impulsada por la Ecoaldea Alborada, con el apoyo del Médico Neurólogo Dr. Carlos Peñaloza, ha recibido patrocinio de Rotary San Cristóbal con la finalidad de resolver de una manera sanitaria, efectiva y ecológica, el riesgo potencial de contaminación que presenta la Quebrada La Puerta, ubicada en la localidad de Borotá, debido a las acciones

provocadas por los habitantes de algunas viviendas construidas en su ribera, en el Sector San Mauricio, en el Estado Táchira, Venezuela, Suramérica.

El sistema SERES consta de:

a) **Sanitario Ecológico:** que cuenta a su vez con dos áreas: un baño seco y un área húmeda. El baño seco consiste en separar la orina de las heces mediante una taza sanitaria especial, llamada taza ecológica. Las heces van a parar en una cámara donde se une con tierra, aserrín y cal con el fin de producir su desintegración natural para convertirse en abono orgánico en 4 a 6 meses. La orina, por su parte, es una rica fuente de nitrógeno. Al ser separada se puede recolectar, diluir con agua y ser utili-

zada para nutrir composteros o conducirla con mangueras hacia el suelo donde es enterrada para nutrir la tierra o los jardines.

El área húmeda consta de un lavamanos, una ducha, un urinario y un bidé, a través de la cual se realizan todas las actividades de higiene personal que requieran de agua. El agua gris [todo el líquido que sale de área húmeda] se envía mediante tubería de desagüe a una tanquilla desgrasadora para su tratamiento y subsiguiente re-utilización en labores de riego agrícola.

La finalidad del proyecto es contribuir, de una manera sanitaria, efectiva y ecológica, a reducir el riesgo potencial de contaminación de la Quebrada La Puerta, ubicada en la localidad de Borotá, Edo. Táchira.



**b) Sistema de purificación del agua:** conformado por una Tanquilla desgrasadora y un biofiltro para el manejo de aguas grises y su re-uso en riego agrícola.

La tanquilla desgrasadora es una cámara que permite retener buena parte de las impurezas y residuos del agua gris, tales como jabones y sustancias químicas.

**c) Sistema de Riego:** espacio para la siembra de hortalizas o frutales cuyo riego se hace por gravedad con el agua residual (gris) que previamente ha sido tratada en la tanquilla desgrasadora.

Una vez hecho el recorrido, el agua residual está en condiciones de pasar al suelo. La tanquilla desgrasadora se construye en un área de terreno en pendiente que le permita al agua, por gravedad, ser dirigida mediante tubería de desagüe y zanjas a un huerto donde se utiliza como sistema de riego agrícola. Este sistema trae aparejado el concepto de conservación del ambiente, cuidado del suelo, sostenibilidad y agricultura orgánica, con la ventaja del mínimo esfuerzo que significa el riego automático al lavar la ropa o bañarse.

El proyecto comprende, en su etapa inicial, la instalación de siete unidades sanitarias con las cuales se pretende ofrecer este sistema de desecho de aguas económico y sustentable. El Club manejará lo relacionado a la construcción de los sanitarios así como la información necesaria sobre el correcto uso de los mismos por parte de la comunidad. El Distrito 4380 contribuirá con 2.000 dólares para el proyecto, mientras que se recibió la donación de 1.000 dólares del Rotary Club de Ellsworth, Maine, EE.UU. (DR 7790).

Implementar este sistema permite una solución al problema de servicios sanitarios y aguas residuales en el sector rural San Mauricio, localidad de 90 habitantes [25 familias] con un promedio de edad de 30 años y la cual carece de servicios sanitarios. Los beneficiarios se encuentran en un área localizada en las montañas, de donde obtienen el agua potable que es llevada a un tanque por acción de la gravedad. Estas comunidades no poseen sistema de cloacas, produciendo eventualmente la contaminación del Acueducto Rural La Puerta.

En la actualidad se produce agricultura orgánica en base sustentable y los vegetales allí obtenidos son destinados al consumo interno, luego de ser llevados y vendidos en el mercado de Borotó.

### Recursos requeridos

La obra requiere un total de US\$ 28.700 que serán empleados para materiales de construcción [ladrillo, lavamanos, urina-

rios, tubería PVC, tubos de alta presión, tanques de desperdicios, arena, cemento, cable, cartón piedra, entre otros]. Rotary San Cristóbal hace un llamado a otros rotarios de países hermanos interesados en patrocinar este proyecto. [Comuni-

carse con el Julio César Carrero Pulido, Calle 10 con 7ma. Avenida, Edif. Las Cristinas, piso 2 oficina 6, San Cristóbal, Edo. Táchira, Venezuela. Móvil: 58-416-5762301; Fax: 58-276 3410156; E-mail: jccprimo@gmail.com.



En emotivo acto, el pasado mes de diciembre de 2008, fueron entregadas las prótesis a los pequeños, contando con la presencia de socios de Altamira así como de los padres y representantes y del personal docente y directivo de la Institución.

### Proyecto de DONACIÓN DE PRÓTESIS

Caracas, Venezuela. Distrito 4370, Rotary Club Altamira.

En Venezuela se estima que un 10% de la población general es portadora de algún tipo de discapacidad –con una tendencia de ir aumentando en el tiempo– habiéndose dirigido en las últimas dos décadas acciones específicas para el abordaje del problema de la discapacidad, para lo cual se creó una estructura de servicios de medicina física y rehabilitación inserta en el Sistema Sanitario Nacional. De acuerdo con la Organización Panamericana de la Salud, las principales causas de deficiencias que se presentan son ceguera, sordera y afecciones músculo esqueléticas y mentales.

Esta reseña está referida a la sordera, una dificultad auditiva que afecta a un número considerable de jóvenes debido a una pérdida de la capacidad parcial o total del sentido del oído, ocasionando que una persona sea incapaz o tenga problemas para escuchar, lo cual no significa su imposibilidad de desarrollar una vida normal.

Considerando que, casi sin excepciones, las personas sordas son fundamental-

mente seres normales que no pueden oír, se ha dispuesto para ellos algunos tratamientos que mejoren sus oportunidades, tanto en la dimensión técnica como social. Siendo los sordos, irreversiblemente, personas carentes de audición que ameritan como cualquiera acceder a la información y mejorar su calidad de vida, se busca compensar en lo posible su pérdida auditiva mediante el uso de dispositivos de ayuda, en tanto que en raras ocasiones se puede recurrir al trasplante de cóclea.

Contar con estos dispositivos de audición resulta de valiosa utilidad ya que brindan la ampliación sonora a las personas que presentan una pérdida auditiva conductiva o neurosensorial, particularmente si les cuesta oír las frecuencias del habla normal y para quienes han perdido la audición en un solo oído. Los dispositivos contienen un micrófono para recibir sonidos, un amplificador para incrementar su volumen y un altavoz para transmitir los sonidos amplificados.

Es importante saber que la sordera es producida por factores múltiples y las implicaciones que éstos pueden tener para el desarrollo del sujeto son diferentes. Las dos grandes causas que la producen son los factores genéticos (hereditarios) o fac-

tores ambientales; aunque es importante señalar que en un tercio de las personas sordas el origen de su sordera no ha podido ser diagnosticado.

Las causas genéticas son de carácter hereditario y suponen la aparición de la sordera desde el mismo momento del nacimiento o bien el desarrollo de la misma de forma progresiva, mientras que las causas ambientales son factores que actúan sobre la persona y tienen como resultado la aparición de la pérdida auditiva, pudiendo aparecer antes, durante o después del nacimiento.

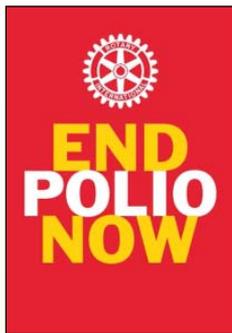
**Rotary Altamira mejora calidad auditiva de los niños**

En una labor dirigida a niños de escasos recursos de la ciudad Capital, Rotary Altamira, DR4370, desde hace varios años realiza una acción solidaria dirigida a mejorar las condiciones de vida de un grupo de pequeños que padecen discapacidad auditiva. En esta oportunidad, seis alumnos del Instituto para la Estimulación de la Comunicación Oral [IECO] fueron dotados de prótesis auditivas con lo cual tienen de ahora en adelante la posibilidad de enfrentar una vida más segura mediante la utilidad que les brindan estos dispositivos.

El trabajo de esta escuela para niños con deficiencia de audición y el apoyo de Rotary, mediante el Proyecto de Donación de Prótesis logrado a través de una Subvención Compartida de La Fundación Rotaria, con participación de Rotary Tampa-North (EE.UU.) y el Distrito 4370 de Venezuela, contribuye con la labor de una institución dedicada a brindar ayuda a niños provenientes de familias pobres. El buen accionar de IECO cuenta con el apoyo del Club desde hace 13 años, gozando también de becas para los estudiantes a fin de contribuir con su proceso de enseñanza/aprendizaje. En el año 2001 se obtuvo asimismo una Subvención Compartida mediante la cual se construyó y se equipó una cámara sonoamortiguada.

Con éxito culmina otro de los importantes proyectos de Rotary Altamira, en esta ocasión en la gestión de su Presidente Jaime Díaz Bolaños, la Coordinadora del ?, Eva Enyedy M., y Rotary Internacional. Rotarios de compromiso voluntario con los proyectos de carácter social colaboran en su comunidad con organizaciones de labor solidaria como es el caso del IECO, institución dedicada a enseñar a los alumnos para que puedan hablar.

Información aportada por los clubes venezolanos Rotary Altamira (DR 4370) y Rotary San Cristóbal (DR 4380).



**One Rotary Center**  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, Illinois 60201-3698  
USA / PH 847.866.3000  
FAX 847.328.8554  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

**ESTIMADOS ROTARIOS:**

Éste es otro histórico día para Rotary: Nuestra organización tiene el honor de contar con la presencia del filántropo Bill Gates (hijo) en la Asamblea Internacional que se celebra en San Diego, California, EE.UU.

Durante el discurso que pronunció ante los gobernadores de distrito electos de 2009-2010, Bill Gates felicitó a los rotarios por el éxito de la alianza entre Rotary International y la Fundación Bill y Melinda Gates, establecida a efectos de recaudar fondos para la lucha contra la polio. A la fecha, los rotarios han contribuido más de 60 millones de dólares para equiparar la subvención desafío por valor de 100 millones de dólares que la Fundación Gates otorgó a Rotary en el mes de noviembre de 2007.

Al reconocer el extraordinario éxito de los rotarios en la recaudación de fondos y su indeclinable compromiso de erradicar la polio, Gates anunció que su fundación ha decidido incrementar los fondos de la subvención en US\$255 millones, elevando el monto total a 355 millones. Al aceptar este nuevo flujo de fondos, Rotary también acepta el desafío de recaudar US\$100 millones adicionales en concepto de fondos paralelos para el 30 de junio de 2012, con lo cual el compromiso conjunto de Rotary y la Fundación Gates asciende a US\$555 millones.

Dicho monto financiará las actividades de inmunización que se llevan a cabo en los países polioendémicos, en el marco de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio, integrada principalmente por Rotary, la Organización Mundial de la Salud (OMS), el UNICEF y los Centros de Estados Unidos para el Control y Prevención de Enfermedades.

Asimismo, el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido contribuirá 150 millones de dólares (£100 millones) y Alemania, 130 millones de dólares (100 millones de euros), ambos importes destinados a la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio. Las donaciones del Reino Unido y Alemania no formarán parte del "Desafío de Rotary", campaña de recaudación de fondos en respuesta a la subvención-desafío de la Fundación Gates.

Este ingreso adicional de fondos es crucial para que se pueda eliminar definitivamente esta paralizadora y a menudo fatal enfermedad, que ataca principalmente a la población infantil. Gracias a la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio, el número de casos de polio ha disminuido en un 99% en las últimas dos décadas; sin embargo, el poliovirus salvaje aún persiste en Afganistán, India, Nigeria y Pakistán, y la importación del poliovirus a otros países en vías de desarrollo constituye una seria amenaza.

La participación continua de todos ustedes es fundamental si deseamos alcanzar el éxito. La Directiva de Rotary International y el Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria han acordado aceptar la nueva subvención-desafío, a fin de asegurar el éxito del programa PolioPlus. El propósito de la alianza entre Rotary y la Fundación Gates es servir de modelo para el resto del mundo. Confiamos en que esta extraordinaria alianza servirá de inspiración a otros donantes, a fin de ayudarnos a hacer realidad nuestro sueño de alcanzar un mundo libre de polio.

Quando Rotary inició la lucha contra la polio en 1985, prometimos a todos los niños un mundo libre de este flagelo. Estamos a punto de cumplir nuestra promesa. Esta alianza entre Rotary International y la Fundación Gates constituye un tremendo avance hacia la consecución de nuestra meta y no hay otra alternativa que cumplir nuestra promesa. Juntos Pondremos fin a la polio.

[Para mayor información, visite [www.rotary.org](http://www.rotary.org)]

*D. K. Lee*

**Dong-Kurn Lee**  
Presidente de Rotary International  
2008-2009

*Jonathan B. Majiyagbe*

**Jonathan B. Majiyagbe**  
Presidente del Consejo de Fiduciarios  
de LFR 2008-2009

# ¿LA RAZÓN DE SER?

## Cada socio rotario debe luchar por su club Los clubes deben luchar por Rotary

JOSÉ ALFREDO SEPÚLVEDA F.  
Director de Rotary International

**T**al vez ya sepan que el lema de RI para el año 2009-10 será “El futuro de Rotary está en tus manos” y habrán leído el discurso que el Presidente Electo John Kenny, presentó durante la Asamblea Internacional en San Diego, California; y si no lo han leído voy a compartir con ustedes algunas reflexiones al respecto: primeramente dejar claro que los clubes rotarios son lo más importante de toda la organización y además que toda la estructura y filosofía que se ha construido alrededor tendría que tener como único objeto ayudar a que los clubes rotarios sean cada vez mejor estructurados y eficientes para cumplir su misión.

Mucho se ha pensado, dicho y hecho, desde hace mas de 100 años para mejorar a “Rotary”, y en ocasiones hemos perdido el rumbo porque realmente no sabemos “Qué es Rotary” y mezclamos conceptos como: rotario, socio rotario, Rotary International, etc., y los usamos indistintamente despreocupados porque estamos seguros que nuestros compañeros rotarios nos van a entender, por ahora bastará decir que “Rotary” se refiere a todo lo relacionado con la organización rotaria, digamos que es un concepto general que incluye a cualquier elemento rotario, como: socios, clubes, distritos, Rotary International, servicio rotario, etc., dicho esto, cuando hemos mencionado el “mejorar a Rotary” nos referimos entonces a todo lo que se refiere a nuestra organización y debemos diferenciar el concepto de cada una de las partes que lo conforman y estar atentos, porque aunque pareciera que hablamos de lo mismo, cada parte tiene su función muy específica, aunque se encuentren encadenadas y relacionadas entre sí.

Las personas que conforman a los clubes rotarios son la base, la materia prima, la semilla, y sin personas no podría haber clubes, pero si las personas no forman parte de un club rotario no forman parte de Rotary y por lo tanto, a los efectos de éste escrito quedan fuera, por ahora, de cualquier consideración al respecto, repito, las personas son importantes dentro de Rotary, solo si forman parte de un club rotario.

También debemos recordar que Rotary International es una organización legalmente constituida que está formada por todos los clubes rotarios del mundo, por lo cual, los socios rotarios no son socios directamente de RI sino que son los clubes a los que pertenecen los que son parte legalmente activa de Rotary International, y por lo tanto los clubes rotarios son quienes tienen derechos y obligaciones ante RI, o mejor dicho, es RI quien tiene derechos y obligaciones ante los clubes rotarios del mundo, para esto hay que saber que primero se formaron un buen número clubes en diferentes países y años después, a propuesta de ellos mismos y por necesidad de control administrativo, es que se formó RI.

Al aumentar el número de clubes, la organización se fue haciendo mas fuerte e importante, pero nunca fue tema de preocupación la falta de socios en los clubes rotarios, por eso



hasta la fecha no nos atrevemos “oficialmente” a poner un número mínimo de socios para que pueda operar cada club, aunque de hecho sabemos que con menos de 25 socios es materialmente imposible cumplir con el objetivo que cada club tiene: materializar el Objetivo de Rotary.

Al crearse RI se tuvo que dividir el mundo en territorios geográficos para organizar y facilitar la administración, y a esos territorios se les denominó “distritos”, sin pensar todavía en idiomas, fronteras políticas, religiones, culturas, etc. simplemente era necesario el controlar por aéreas geográficas y tener a una persona como representante de RI en cada distrito, al cual se le denominó “gobernador”, y por la importancia y responsabilidad del cargo se le tuvo que capacitar en un evento mundial, al que obligatoriamente tenían que asistir, y que aún se llama “Asamblea Internacional”.

Vale la pena dejar claro que desde la creación de Rotary International, y seguramente por la capacidad intelectual, moral y material de “aquellos” rotarios, nunca se pensó en dar salarios a ellos mismos por prestar servicios a la organización que tanto les atraía, solo los salarios fueron normalmente cubiertos a las personas que empezaron a trabajar de tiempo completo dentro de las oficinas de la naciente organización, rotarios y no rotarios.

En el discurso del Presidente Electo de RI John Kenny en la asamblea Internacional, cuando anunció el lema para el siguiente año rotario, dijo: “En Rotary todo comienza y termina en nuestros clubes”, “El futuro de Rotary no se forjará en la sede mundial de Rotary International en Evanston, Illinois, sino en cada uno de los Clubes Rotarios del mundo”, todo esto quisiera relacionarlo con lo que entendí de las primeras hojas del “Manual del Gobernador” que recibí a principios de 1984, meses antes de asistir a mi asamblea internacional de capacitación: “Mi labor como gobernador consistiría en trabajar para ayudar a los clubes rotarios de mi distrito a cumplir de la mejor manera con el Objetivo de Rotary. ...se esperaría que yo sea el que ayude, apoye e invierta tiempo en ir hacia los clubes y no debo solicitar que sean los clubes los que inviertan tiempo y recursos en una organización distrital que no tiene mas justificación que apoyar a los clubes rotarios comprendidos dentro de su territorio”. Si hubiera algún gobernador que quisiera dedicarse a tener reuniones y juntas relacionadas con la organización distrital, no debería distraer el tiempo de los líderes de los clubes, salvo cuando se tratara del PETS y la Asamblea del Distrito que sirven para capacitar al presidente del club y a sus juntas directivas. Desde que leí mi Manual de Gobernador en aquellos años, tengo la convicción de que el distrito no es “super-club”

y el gobernador no es un “super-presidente”, un gobernador no puede ni debe decirle a los clubes lo que tienen que hacer, cuales son los proyectos que deben emprender, que usos y costumbres deben conservar, etc., lo que si es obligación de un gobernador de distrito es el cuidar que los clubes apliquen los estatutos, reglamentos y cumplan con el Objetivo de Rotary, que necesariamente tengan un trabajo equilibrado en las 4 Avenidas de Servicio (aconsejablemente a través de los 5 comités establecidos actualmente). Porque hay que tener muy claro que la “autonomía de los clubes” existe cuando no contravenga a los estatutos y a los reglamentos, o sea, que un club rotario no puede decir que quiere o no cumplir con las normas que le dieron vida.

Espero que hasta aquí vayamos claros. El socio pertenece a su club y el club pertenece a Rotary International, el socio debe sentirse orgulloso e importante de ser rotario y de pertenecer a su club y a su vez el club debe sentirse orgulloso e importante de pertenecer a RI, entonces, si nos preocupamos y ocupamos en mejorar a los clubes rotarios, estaremos mejorando a toda la organización y podríamos decir que estamos “mejorando a Rotary”, y todo lo que se mejora está preparado para enfrentar el futuro, mas nadie puede hacer el trabajo por nosotros, no importa que no tengamos ningún puesto dentro de nuestro club, siempre tendremos trabajo que hacer y sobretodo siempre tendremos la oportunidad abierta de trabajar en cualquiera de las 4 Avenidas de Servicio, yo todavía no se de algún caso en que un socio haya solicitado participar en algo dentro de su club y se le haya negado la oportunidad.

El lema de RI para 2009-10, transformado en acción, solicita que “todo el esfuerzo de los socios de los clubes, de sus comités, de sus juntas directivas, de toda la organización distrital, encabezadas por los gobernadores (as) de distrito, del staff de RI, de la Junta Directiva de RI, y el propio presidente de RI, debe estar concentrado única y exclusivamente en mejorar a los clubes rotarios”, porque si tenemos buenos clubes rotarios todas las demás acciones se desarrollarán eficientemente.

Debemos preparar a los líderes y funcionarios de cada club para que su función sea mas fácil y fructífera, para que disfruten su año de liderazgo, pero para ello debemos seleccionar a personas, hombres y mujeres, que desde que ingresan al club se vea, por sus cualidades de líderes, que pueden ser presidentes (as), y sin necesidad de que sean personas con bastantes recursos económicos, puedan pagar holgadamente sus cuotas, asistir a las Asambleas de Distrito, a la Conferencia de Distrito y de vez en cuando a una Convención de Rotary International en alguna parte del mundo, sino les informamos esto a los prospectos de socios no somos éticos porque les decimos verdades a medias y mentiras a medias, provocamos severas diferencias entre la capacidad de diferentes clubes y socios rotarios.

(Continúa en la Página 31)



## ALFABETIZACIÓN

### LA SOLUCIÓN CLE

Cientos de miles de personas aprendieron a escribir con este método creado por rotarios

### EN PLENA ACCIÓN

Experta en el CLE tailandesa se vinculó con Rotary para impulsar la alfabetización

### PROYECTOS DE ALFABETIZACIÓN EN EGIPTO, SUDÁFRICA Y NORTEAMÉRICA

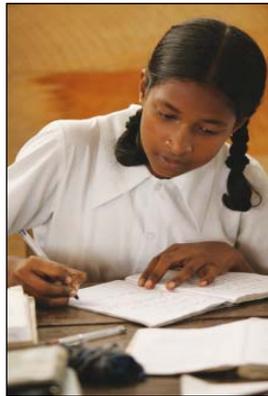
# PERSPECTIVA GLOBAL

## Entendiendo el analfabetismo

Comprender el problema es la base para todo proyecto eficaz

Si el analfabetismo fuera un problema sencillo, los rotarios ya lo habrían resuelto. Hay gente que no sabe leer por motivos muy diversos: escasez de escuelas y material didáctico, insuficiente apoyo gubernamental a la educación, estigmas culturales que limitan el acceso a la enseñanza a las niñas y mujeres, y muchos más. Y no basta con leer palabras impresas. En este mundo cada vez más complejo, la falta de comprensión del material escrito condena a muchos adultos a los sectores más bajos de la sociedad.

Según datos del UNICEF, mil millones de niños y adultos, aproximadamente el 15% de la población mundial, carecen de alfabetización básica. De acuerdo con la International Reading Association, entidad que colabora con numerosos clubes rotarios en proyectos de alfabetización, en los países en desarrollo, 113 millones de niños no están escolarizados y no aprenden a leer. En el ámbito mundial, aproximadamente 500 millones de mujeres son analfabetas (las dos terceras partes de la población mundial adulta analfabeta).



Los proyectos de alfabetización de Rotary han contribuido a mejorar las escuelas de Sri Lanka.

Según un informe de la UNESCO de 2007, los índices de alfabetización varían muchísimo, desde el 23,6% en Burkina Faso, África Occidental, a más del 99% en Norteamérica, Europa, y la mayoría de las ex repúblicas soviéticas y sus aliados, pero incluso los porcentajes más elevados son engañosos. En los países desarrollados, la gente que apenas reconoce palabras impresas no puede competir en un mundo que requiere altos niveles de comprensión hasta para los trabajos más elementales. Rich Long, director de relaciones gubernamentales de la International Reading Association, plantea como ejemplo las fuerzas armadas de EE.UU. Hace apenas dos generaciones, a cualquier mecánico de aviación le bastaba con un manual de 36 páginas para mantener y reparar un avión de combate. En la actualidad,

el manual de mantenimiento de un avión de combate moderno tiene más de 70.000 páginas. “Es imposible funcionar en la sociedad sin saber leer frases complejas”, indica Long. “La alfabetización básica no es suficiente; nuestra meta debería ser la comprensión cabal del material leído”.

Y existen motivos para tener esperanza. Durante varias décadas, los clubes rotarios del mundo entero han emprendido miles de proyectos. En 1992, RI estableció su primer Grupo de Acción para la Alfabetización y en la actualidad, el Grupo de Apoyo para la Alfabetización ayuda a los clubes y distritos a intercambiar información y noticias sobre sus éxitos en proyectos de alfabetización.

¿Cómo puede desarrollarse un proyecto eficaz si el club no tiene experiencia en este campo? Primero, los socios tienen que detectar los problemas de alfabetización de la localidad o más allá de su propio entorno, afirma Richard Hattwick, coordinador general del grupo de apoyo y ex gobernador del Distrito 6460 (Illinois, EE.UU.). Hattwick recomienda que los clubes efectúen una encuesta para determinar qué tipo de actividades de alfabetización serían más eficaces en la comunidad. A tales efectos, los rotarios pueden contactar con los coordinadores de alfabetización de área y de zona (incluidos en el Directorio Oficial)

y las dependencias locales de la International Reading Association ([www.reading.org](http://www.reading.org)). Los socios con experiencia docente también pueden ayudar a evaluar las carencias más acuciantes en el ámbito local y las mejores maneras de remediarlas.

En el Pacífico Sur, afirma la coordinadora de alfabetización Lina Aurelio, “el analfabetismo sigue siendo un gran problema debido a la falta de escuelas y maestros”, motivo por el cual construir y equipar escuelas e impartir capacitación para docentes puede ser la respuesta adecuada. En Sudáfrica, un proyecto de Subvenciones Compartidas se centra en la alfabetización básica para las mujeres y la población carcelaria. En Estados Unidos, Canadá y parte del Reino Unido e Irlanda, los rotarios alientan a los padres de bajos ingresos a leerles a sus hijos, y les envían libros periódicamente. En algunas localidades, se efectúan donaciones de computadoras y se facilitan diversos tipos de aprendizaje a través de medios informáticos. Deben mencionarse

también los proyectos CLE (Concentrated Language Encounter), altamente flexibles y adaptables a diversos entornos culturales, que han transformado la vida de miles de personas que antes eran analfabetas.

Gracias a la ayuda de Rotary International, a los clubes les es relativamente fácil emprender proyectos de alfabetización, señala David Fowler, vicepresidente de RIBI y asesor del Grupo de Apoyo para la Alfabetización de RI. “Aprender significa superar el ciclo de la pobreza que fomenta la delincuencia, las enfermedades y, a la larga, el odio y el terrorismo. Los rotarios promueven la paz enseñando a la gente a leer”.

*Nancy Shepherdson*



#### Más detalles en línea

Vea en la web más información sobre proyectos de alfabetización y enlaces con la publicación Recursos para evaluar las necesidades de la comunidad (605C-ES) y una hoja informativa sobre Rotary y la alfabetización.

## La solución CLE

Método revolucionario preparado por rotarios ha servido para enseñar a leer a cientos de miles de personas



Con el apoyo de Rotary, más de 2.000 maestros brasileños aprendieron a utilizar el método CLE.

Para un niño, saber leer puede marcar la diferencia entre la autoestima y la inseguridad. Para un adolescente puede significar la posibilidad de continuar sus estudios. Para un adulto, a menudo significa un trabajo estable para mantener a su familia sin sobresaltos.

Dado que el analfabetismo está intrínsecamente ligado a la pobreza, se trata de un gran problema que obstaculiza el desarrollo y requiere grandes soluciones. Desde su introducción, hace más de 20 años, la respuesta de Rotary, el método CLE, ha sido adoptado en aulas del mundo entero y hoy los programas basados en este método se están implementando

en más de 30 países.

Cada instructor del CLE utiliza uno de estos enfoques: en torno a textos o actividades. El enfoque con base en textos requiere comenzar con un ejercicio de lectura colectiva. A continuación, el maestro organiza actividades que ayudan a los estudiantes a comprender lo leído y, después, los alumnos escriben su propio texto, como actividad grupal. En este proceso, el instructor añade ejercicios de reconocimiento de palabras o construcción de oraciones. Los programas basados en actividades comienzan con la demostración de una actividad estructurada, como cultivar un jardín. A continuación,

el maestro y los alumnos escriben conjuntamente un texto que explica cómo llevar la actividad a buen término. Ambos enfoques ponen de relieve el trabajo en equipo, a fin de que los alumnos se ayuden entre ellos y nadie se atrase.

El programa CLE de Mandaluyong, Filipinas, es tan sólo uno de los tantos ejemplos del éxito de esta metodología. Este esfuerzo de cuatro años, financiado parcialmente por dos Subvenciones Compartidas de La Fundación Rotaria, fue introducido en las 16 escuelas primarias de la ciudad. Florencia C. Domingo, superintendente de la División de Escuelas Municipales de Mandaluyong, indica que antes del CLE solamente participaban unos pocos alumnos. “Con el CLE la situación es distinta: todos se interesan y quieren participar”.

Escribir un libro desde el principio ayuda a los alumnos a potenciar su aprendizaje y permite al maestro adaptar los programas a la cultura local. Margarete Sachs-Israel, jefa de la unidad de coordinación de la Década de las Naciones Unidas para la Alfabetización

bernador del Distrito 9650 (Nueva Gales del Sur, Australia) y ex coordinador general del Grupo de Acción para la Alfabetización de RI, ha impartido formación a alfabetizadores para el uso del CLE durante más de un decenio. Adamson, ex rector de un colegio con un doctorado en administración escolar, tomó conciencia del potencial del CLE desde sus comienzos y, por tal motivo, viajó a Tailandia en 1996 para estudiar el método y ahora capacita a sus colegas de otros países, como Sudáfrica y Filipinas.

“La capacitación es sencilla y los maestros la aceptan de inmediato”, afirma Adamson. “Y ha sido todo un éxito”.

Adamson calcula que el costo de emprender y sostener un programa oscila entre 18.000 y 20.000 dólares, cifra que incluye formación de alfabetizadores y actualización constante de sus conocimientos, y materiales para dos años. Aunque se cuenta con apoyo de gobiernos, el Banco Mundial y dependencias de la ONU como la UNESCO y el UNICEF, los rotarios son los que vertebran el andamia-



Shaianna Barbosa se cuenta entre los 70.000 brasileños que aprendieron a leer y escribir con el CLE.

operación, los rotarios pueden desempeñar un importante papel en los últimos cinco años de la iniciativa. Sachs-Israel sugiere a los clubes que piensen cómo resolver el problema en conjunto. “Es muy importante que las organizaciones como Rotary, además de ofrecer buenos métodos, suministren también contribuciones económicas para ponerlos en práctica, y ayudar así a implementar programas de alfabetización en países que los necesitan”.

Hasta junio de 2008, la Fundación había otorgado más de 140 subvenciones para programas CLE, por un total de más de 3,3 millones de dólares, incluidas seis Subvenciones del Programa de Salud, Nutrición y Desarrollo Humano (3-H) para proyectos multianuales en Bangladesh, Brasil, Filipinas, Sudáfrica, Tailandia y Turquía. Solamente las Subvenciones 3-H ascendían a casi 2,4 millones de dólares.

Uno de los mayores proyectos 3-H, una iniciativa de casi 400.000 dólares, comenzó en 1997 con un proyecto piloto en Contagem, localidad vecina a Belo Horizonte, Brasil. En 2001, la Fundación otorgó una subvención por un importe de 233.752 dólares, y los distritos brasileños y los colaboradores del exterior aportaron el resto. El proyecto creció hasta prestar servicio a más de 70.000 alumnos en todo el país, muchos de ellos de escasos recursos.

“Fuera de las aulas, la vida de estos chicos es muy problemática y a menudo consumen drogas y cometen delitos”, afirma el coor-

## Gracias al CLE, el ambiente es mucho más propicio al aprendizaje.

—Florencia Domingo

(UNLD, por sus siglas en inglés), se refiere a la necesidad de métodos de alfabetización adecuados para el contexto en el que se utilizan.

“Es posible que un método funcione muy bien en un país pero no en otros”, explica Sachs-Israel. “Las necesidades y parámetros culturales son distintos, al igual que el idioma y las relaciones entre personas de uno y otro sexo y otros factores”.

El CLE resulta económico. Sólo hacen falta papel, cartulina, lápices de colores o creyones, además de hilo o cuerda, y el maestro es fundamental. En eso, los rotarios a menudo marcan la diferencia.

James Neil Adamson, ex go-

je económico. Los rotarios apoyan al menos las dos terceras partes de la totalidad de los programas del CLE en el mundo.

La UNLD, iniciativa que se extiende de 2003 a 2012 y se centra en la movilización de recursos y voluntad política para combatir el analfabetismo, descubrió en su última revisión que los fondos con que se cuenta a tales efectos no alcanzan para solventar las necesidades básicas. “Hace falta la ayuda económica de la comunidad internacional, junto con el sector privado y las organizaciones cívicas”, indica Sachs-Israel.

Al apoyar los proyectos de alfabetización y fomentar la co-

dinador del proyecto, Eduardo Krafetuski, ex gobernador del Distrito 4760. “Pero cuando asisten a clases, hacen amistades y forman parte de un equipo”.

Domingo, quien observa las clases en Filipinas, indica que el método es ventajoso para toda la clase. “Los alumnos disfrutaban de la experiencia. Se les da oportunidad de relacionarse con sus compañeros y sus sugerencias siempre son bien recibidas. Gracias al CLE, el ambiente es mucho más propicio al aprendizaje”.

En las escuelas que supervisa Domingo, el Club Rotario de Mandaluyong es la principal entidad patrocinadora. Aproximadamente 200 rotarios de otros siete clubes de la localidad colaboran en la administración.

“Siempre nos ayudan”, afirma

Domingo. “Durante la capacitación, la mayor parte de ellos nos visitan y procuran establecer relaciones de trabajo con los maestros. Asimismo, observan las clases y efectúan el seguimiento de los proyectos”.

En 2007, la Fundación aprobó una Subvención 3-H de 270.000 dólares para ampliar el alcance del CLE en Filipinas y en toda la región. Dichos fondos contribuirán a publicar un manual de enseñanza específico para Filipinas y respaldar una propuesta al gobierno para incorporar al CLE al programa de instrucción nacional.

Aunque los programas CLE son ideales para los niños que cursan estudios en aulas tradicionales, el método puede adaptarse fácilmente a las poblaciones

marginadas. En la India y México se desarrollaron programas de educación para chicos de la calle y en Egipto y Tailandia se dictaron clases para ciegos. En Turquía, mediante una Subvención 3-H de 258.000 dólares, fueron alfabetizados aproximadamente 58.000 personas adultas, muchas de ellas mujeres. Mediante este proyecto, patrocinado por el Club Rotario de Izmir-Karsiyaka, se establecieron 450 centros de enseñanza, incluidos 150 en las provincias menos desarrolladas del este y sudeste de la nación, zonas principalmente kurdas, donde tras varias décadas de inestabilidad, la población adulta, especialmente femenina, no ha recibido formación alguna.

Dado que numerosos programas CLE para adultos se centran en la práctica, coinciden con los objetivos del Servicio a través de la Ocupación. Se ofrecen clases para taxistas, por ejemplo, en las cuales se utiliza el lenguaje de los planos y direcciones, mientras que los cocineros aprenden a leer recetas de cocina.

Algunos proyectos centrados en actividades sirven también para generar ingresos. Adamson recuerda una iniciativa en Nepal, en cuyo marco se enseñó a un grupo de adultos a tejer gorros de lana, los cuales los alumnos vendían junto a la carretera y en los mercados locales. Al aumentar las ventas y obtener más capital, los estudiantes aprendieron a llevar su propia contabilidad y rendir cuentas a sus prestamistas rotarios, reforzando así sus conocimientos de alfabetización a través de la experiencia.

“Cuando a la gente se le enseña a leer y escribir, puede conseguir trabajo para ganarse la vida y mantener a su familia”, explica Adamson.

M. Kathleen Pratt

## Cómo comenzó el CLE

El Concentrated Language Encounter (CLE) es ahora un método de alfabetización aceptado en todo el mundo, aunque comenzó modestamente en Australia hace más de 30 años.

El rotario Richard Walker, especialista en educación, y Brian Gray, investigador del Brisbane College of Advanced Education, implementaron este método para alfabetizar a los aborígenes australianos, cuyos diversos idiomas y singular cultura hacían imposible el uso de los enfoques tradicionales para la enseñanza de la lectura. A comienzos de la década de 1980, se implementó el CLE en una escuela de Alice Springs (centro de Australia) con resultados altamente positivos.

En esa misma época, los docentes de las comarcas rurales de Tailandia luchaban para resolver problemas similares a los de los australianos. Walker (véase el reportaje “Conversando con Richard Walker”) comenzó a colaborar con especialistas de Bangkok, a efectos de preparar un plan de estudios para el programa CLE en tailandés.

La iniciativa comenzó de a poco, con un proyecto piloto centrado en las escuelas primarias de la provincia de Surin (noreste del país). Sobre la base del éxito del proyecto piloto, los organizadores ampliaron el CLE a las provincias vecinas, y en 1987, La Fundación Rotaria aprobó una Subvención 3-H para financiar un proyecto quinquenal que, con el tiempo, motivó a todas las escuelas públicas a adoptar el CLE.

El proyecto piloto tailandés se convirtió en un modelo para otros programas a gran escala y ayudó a concretar los criterios para la formación de alfabetizadores en el mundo entero. Se conoce este enfoque como proyectos de alfabetización “faro de luz”, en cuyo marco algunas localidades “iluminan” a las demás, a medida que el CLE se extiende dentro de un país o región.

Desde comienzos de la década de 1990, los rotarios han introducido el CLE dondequiera que hubiese demanda. Al principio, se desarrollaron programas en Laos y Nepal. En Bangladesh, el Ministerio de Educación adoptó el CLE con apoyo de una Subvención 3-H.



**Más detalles en línea**  
Vea la galería fotográfica sobre el CLE en [www.rotary.org/go](http://www.rotary.org/go).

# Conversando con Richard Walker

Richard Walker, ex gobernador del Distrito 9630 (Queensland, Australia), es ampliamente conocido como el padre del método Concentrated Language Encounter (CLE), el programa de alfabetización más exitoso de Rotary International. Walker trabajó muchos años en calidad de docente y director de escuelas primarias y secundarias antes de dedicarse a la formación de maestros. En 1992, el rey de Tailandia le confirió un doctorado honoris causa, en reconocimiento por sus destacadas contribuciones a la educación en Tailandia a través del programa CLE. Bob Aitken, director ejecutivo de *Rotary Down Under*, entrevistó a Walker para *Perspectiva Global*.

**Perspectiva Global:** ¿En qué consiste su enfoque general respecto a la alfabetización?

**Richard Walker:** Enseñarle a leer y escribir a otro ser humano se parece más a enseñarle a nadar que enseñarle matemáticas o geografía. El objetivo principal es adquirir destrezas que les resultarán aún más útiles durante el resto de su vida. No se trata de memorizar un conjunto de datos que podrán servirle ocasionalmente.

**PR:** ¿Cómo fue que el CLE se convirtió en parte de Rotary?

**RW:** En 1984, respondía una solicitud para organizar cursos para formar alfabetizadores en la

Srinakharinwirot University en Tailandia, y después de mi jubilación, en 1985, acudí a dicho centro a título individual para estudiar la posibilidad de trabajar con el método de enseñanza CLE, primero en inglés y después en tailandés, lo cual en 1986 dio lugar a un proyecto de Subvenciones Compartidas de La Fundación Rotaria y así comenzó el vínculo entre Rotary y los proyectos CLE. Y en 1997-1998, el entonces presidente de RI, Glen Kinross, exhortó a los rotarios a emular en otros países la obra alfabetizadora de Rotary en Tailandia.

**PR:** ¿Qué deberían saber todos los rotarios respecto al CLE y su potencial?

**RW:** Los programas de alfabetización CLE funcionan ahora en los países desarrollados y algunos fueron adoptados para utilizar en los programas nacionales. Los clubes y distritos rotarios pueden recibir asesoramiento si desean instaurar y mantener proyectos. Rotary ya ha efectuado una contribución sustancial para mitigar el analfabetismo en el mundo.

 **Más detalles en línea**  
Lea toda la entrevista a Walker en [www.rotary.org/go](http://www.rotary.org/go).

## En plena acción

# Saowalak Rattanavich

Rotaria tailandesa enseñó a miles de maestros el método de alfabetización CLE

“El lenguaje es vida”, afirma Saowalak Rattanavich, como digna y entusiasta docente. Y su entusiasmo estimula a los miles de maestros a los que les enseñó a utilizar el método Concentrated Language Encounter (CLE).

Rattanavich, socia del Club Rotario de Bangrak, Tailandia, nació en la capital del país, Bangkok. En 1972, obtuvo su licenciatura en la Facultad de Letras de la Chulalongkorn University, donde se especializó en inglés y francés. Con su flamante título, fue seleccionada para ejercer funciones de profesora

de inglés en la Srinakharinwirot University, donde recurrió a una metodología intuitiva y ecléctica. “Siempre estaba buscando mejores maneras de enseñar, y probaba distintas técnicas, conservando las que lograban mejor rendimiento por parte de los estudiantes”, indica Rattanavich.

En 1975, Rattanavich se mudó a Estados Unidos, donde cursó estudios de postgrado, y en 1980 obtuvo su doctorado en pedagogía en la University of Kansas.

La experiencia en las aulas estadounidenses le permitió a Ratta-

navich observar que, a diferencia de su país, en EE.UU. “suelen ser los estudiantes los que llevan la voz cantante”.

Asimismo, Rattanavich constató, a través de su investigación, que los docentes del mundo entero enseñan a leer de la misma manera, haciendo hincapié en la teoría y la memorización. “Creen que hace falta enseñar gramática antes de enseñarles a comunicarse. Y lleva mucho tiempo cambiar esa manera de pensar”, añade.

En 1982, poco tiempo después de su regreso a Tailandia, Ratta-





Rattanavich ha sido una apasionada promotora del CLE desde 1982.

navich conoció a Richard Walker, y con este pedagogo australiano se enteró sobre el método CLE. Walker, pionero de dicho método, había sido invitado a impartir cursos de capacitación para alfabetizadores en las universidades tailandesas y se convirtió en su aliado, un colega que estaba de acuerdo con ella en que la enseñanza tenía que ser una actividad dinámica.

Al respecto, Rattanavich explica: “La manera más eficaz de aprender es mediante la actividad. Con las técnicas del CLE se logran resultados concretos en dos o tres

horas. Durante un reciente viaje a la India, me desafiaron a demostrar la eficacia del CLE, y en tres horas les enseñé a hablar tailandés elemental a un grupo de niños de la India. No habían adquirido un vocabulario extenso pero sabían lo necesario para comunicar sus propias necesidades”.

Además del CLE, Walker le brindó a Rattanavich una introducción a Rotary. “Cuando viajé a Australia para ampliar conocimientos sobre el CLE, me alojé en la casa de Richard Walker”, indica. “Los miércoles asistía a la reunión semanal de su club rotario. Asimismo, hablaba de Rotary todo el tiempo y me explicó el concepto de Dar de Sí antes de Pensar en Sí. Me impresionó mucho este principio y aunque en tal ocasión no pude afiliarme a Rotary porque aún no se admitían mujeres, me enorgullece poder decir que en 1990 me convertí en la primera socia de mi club”.

Rattanavich sigue promoviendo el CLE y dictando cursos de capacitación en dicho método, el cual considera que no tiene límites porque puede servir para todo tipo de estudiantes. Recientemente, los rotarios de El Cairo, Egipto, la invitaron a alfabetizar a un grupo de

alumnos ciegos. “Reunieron al grupo y algunos de sus maestros”, señala. “Dediqué aproximadamente cinco horas a trabajar con ellos y obtuvimos magníficos resultados. Desde luego, se requiere de cierta flexibilidad para adaptar las técnicas de enseñanza. Utilizamos textos en braille y también aprendieron tocando objetos. Es importante buscar la manera más estimulante para que los alumnos aprendan”.

El último proyecto de Rattanavich, consiste en utilizar el CLE para reducir la mortalidad infantil. “Numerosos bebés mueren debido a la ignorancia de la madre”, afirma. “Junto con varios médicos de mi club rotario, estoy abocada a preparar un libro sencillo sobre cuidados infantiles que puedan comprender incluso las madres escasamente alfabetizadas”.

La pasión por su labor, indica Rattanavich, ha demostrado que “la alfabetización significa lucha constante. Vivimos en un mundo conflictivo, pero si los seres humanos pudieran comprenderse mutuamente, podrían convivir mejor”.

*Lawrence Jeffery*

## Resumen global

### Proyectos de alfabetización *Hacen los Sueños Realidad*

Durante años, la alfabetización ha sido una de las primeras vertientes del servicio rotario, con proyectos permanentes en miles de localidades del mundo. Los proyectos de alfabetización demuestran la dedicación de los rotarios a trabajar mancomunados con las comunidades locales y de otros países, previa evaluación de sus necesidades.

#### **La alfabetización es parte de un gran proyecto egipcio**

Socios del Club Rotario de New Cairo, Egipto, trabajan para mejorar la calidad de vida de las mujeres y niños de la ciudad, a través de un proyecto educativo, centrado en la alfabetización, la salud reproductiva y la capacitación laboral, a través de una alianza entre los Clubes Rotarios de New Cairo y Geldern, Alemania, que cuenta con apoyo adicional de una Subvención Compartida de La Fundación Rotaria.

Para la alfabetización se utiliza el CLE, y un comité nacional de rotarios instruye debidamente a los maestros. Según Kotb Soliman, ex coordinador de alfabetización de la Zona 10, el método CLE reportó beneficios a casi 5.000 alumnos en los últimos cuatro años.

Participan 240 personas de 16 a 45 años de edad, con entre 15 y 20 mujeres inscritas en cada clase, durante el año y medio que dura el proyecto, el cual fue iniciado en enero de 2008.

Además de aprender a leer y escribir, las alumnas asisten a clases de salud reproductiva, espaciamiento de nacimientos y cuidados prenatales y postnatales básicos.

Estudios efectuados en países en desarrollo demuestran que la alfabetización, por básica que fuera la instrucción —y aunque sólo fuera de uno a tres años— puede disminuir la mortalidad infantil, y, según datos de la UNESCO, los hijos cuyas madres han cursado enseñanza primaria, tienen un 20% más de probabilidades de supervivencia que los de las madres analfabetas.



Uno de los programas intensivos patrocinado por Rotary en Turquía se centra en la alfabetización de mujeres adultas.

En cuanto a la faceta de capacitación laboral del proyecto, se imparte a los estudiantes un curso de costura de cuatro meses. El club suministra los materiales y contrata costureras como instructoras, y los estudiantes reciben los ingresos de la venta de los productos.

### Fomento de la alfabetización en Sudáfrica

Victor Bredenkamp se dio cuenta de lo que significa realmente el analfabetismo cuando recibió una invitación para dictar cátedra en China.

“Si no puedes leer carteles ni periódicos, es como si estuvieras ciego”, dice el ex gobernador del Distrito 9270 (Sudáfrica) y socio del Club Rotario de Pietermaritzburg.

Tras jubilarse como decano de la Universidad de Natal, Bredenkamp organizó, a través de su club, un proyecto de alfabetización para adultos en la provincia de KwaZulu-Natal. Desde su instauración en 1993, el proyecto ha ayudado a 13.000 personas.

El club rotario, que colabora con la organización pro alfabetización sudafricana Operation Upgrade y el departamento de educación local, recibió subvenciones de La Fundación Rotaria por más de 134.000 dólares. Treinta clubes del Distrito 9270 y 16 clubes de otras regiones del mundo también contribuyeron significativamente.

## Recursos globales

Los siguientes recursos de RI ayudarán a los clubes rotarios a crear proyectos de alfabetización eficaces:

Solicite RVM en [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org).

Para encontrar información sobre el Grupo de Apoyo a la Alfabetización o el juego de recursos, efectúe una búsqueda en [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

### RVM 3.2

Gracias a una Subvención 3-H de La Fundación Rotaria, los rotarios de Brasil, Canadá y EE.UU. establecieron un centro para dictar cursos intensivos de alfabetización (CLE, siglas en inglés) en Contagem, Brasil. Más de 1.900 docentes y expertos en educación han aprendido las técnicas de CLE, a través del cual se ha alfabetizado a más de 72.600 personas en todo el país. En RVM: *The Rotarian*, la revista en video, volumen 3, número 2, verá de cómo dicho programa brinda a los estudiantes la posibilidad de un futuro mejor. El DVD está disponible en inglés con narración en francés, japonés, portugués y español, y subtítulos para personas con discapacidad auditiva. **506-07; US\$15**



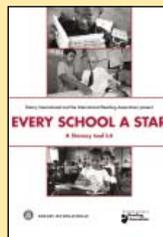
### Grupo de Apoyo a la Alfabetización

Este grupo vincula a los rotarios con los recursos necesarios para promover la alfabetización en el ámbito local y en todo el mundo. Los datos de contacto de los coordinadores y los recursos para desarrollar proyectos de club y distrito están disponibles en [www.rotary.org](http://www.rotary.org), donde también encontrará la base de datos ProjectLINK, con ejemplos de proyectos eficaces así como iniciativas que necesitan apoyo. Otros materiales en línea incluyen, entre otros, Lista de oportunidades de servicio, Recursos para evaluar las necesidades de la comunidad y la hoja informativa sobre el programa de alfabetización en línea. [www.rotary.org](http://www.rotary.org)



### Juego de recursos para la alfabetización

Dicho juego de recursos, disponible para su descarga en el sitio web de Rotary, fue desarrollado por Rotary International y la International Reading Association para ayudar a los clubes rotarios y entidades pro alfabetización a elegir e implementar proyectos en consonancia con los programas de las escuelas. Incluye ejemplos de iniciativas exitosas, información de contacto, recursos y oportunidades de servicio. Disponible sólo en inglés. [www.rotary.org](http://www.rotary.org)



La iniciativa se centra en alfabetizar a las mujeres de escasos recursos en escuelas, iglesias y chozas de toda la provincia, además de ocho instituciones penitenciarias.

Las clases de alfabetización sirven para estimular la enseñanza de otras especialidades, como costura, tejido y repostería. Por ejemplo, en KwaNibela, área rural de KwaZulu-Natal, se dictan cursos de horticultura, lo cual les permite a los participantes proveer el sustento diario para su familia y además, generar ingresos mediante la venta de hortalizas, además de obtener información sobre el VIH/SIDA y los de-

rechos humanos. En septiembre, este proyecto recibió el Premio pro Alfabetización Confucio 2008 de la UNESCO.

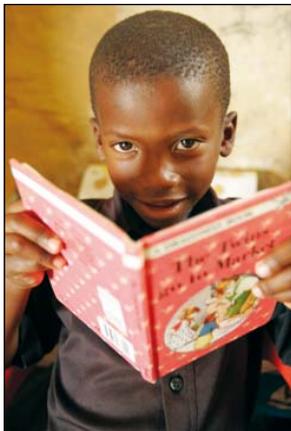
Bredenkamp, de 80 años de edad, guarda gratos recuerdos de su labor alfabetizadora, como cuando observó a un estudiante escribir su nombre por primera vez. "Fue algo maravilloso", concluye.

### La alfabetización en los países desarrollados

La mayor parte de los proyectos de alfabetización se implementa en los países en vías de desarrollo, pero el mundo industrializado no es inmune a los problemas relacionados con el analfabetismo, motivo por el cual los rotarios de los países desarrollados también promueven la alfabetización en sus propias comunidades.

Las dificultades de aprendizaje de la lectoescritura pueden comenzar a temprana edad. A fin

de ayudar a los padres a entender la importancia de leer a sus hijos desde el nacimiento, el Club Rotario de Auburn, Alabama, EE.UU., creó el programa *Babies Love Books*, a través del cual el club colabora con un centro médico que atiende a la población de escasos recursos, a fin de distribuir libros de cuentos infantiles a los padres de recién nacidos.



En Sudáfrica, los programas de alfabetización patrocinados por Rotary ayudan a mejorar la vida de miles de personas en áreas rurales y urbanas.

Otra manera de prevenir el analfabetismo es participar en un proyecto de distribución de diccionarios, recurso informativo esencial para los niños. Muchos clubes rotarios de Norteamérica colaboran con el *Dictionary Project*, programa sin fines de lucro con sede en Carolina del Sur, Esta-

dos Unidos. Otras organizaciones similares funcionan en diferentes partes del mundo, entre ellas, Australia y el Reino Unido.

Los niños mayorcitos a menudo necesitan enseñanza especializada para mejorar su capacidad de lectoescritura. El Club Rotario de Belleville, Ontario, Canadá, decidió colaborar en la creación de un programa complementario del curso de lectura de verano de la biblioteca local para niños del segundo a octavo grado. Los estudiantes mejoraron su capacidad para leer y escribir utilizando recursos electrónicos autodidácticos, con la ayuda de un instructor rotario.

Por su parte, el Club Rotario de Denver Mile High, Colorado, EE.UU., añadió elementos de economía al programa de alfabetización para adultos que patrocina, destinado a los inmigrantes hispanohablantes.

## En nuestro próximo número

La edición de mayo-junio estará dedicada a la iniciativa del presidente de RI, Dong Kurn Lee, de reducir la mortalidad infantil en todo el mundo, y destacará las estrategias de los clubes y distritos rotarios para mejorar la situación de la población infantil.

### Envíenos sus noticias

¿Qué reportajes desearía que se destacaran en *Perspectiva Global*? Envíe sus ideas sobre los temas que deberían tratarse en las próximas ediciones a [global.outlook@rotary.org](mailto:global.outlook@rotary.org).

### Colaboran en este número

**Bob Aitken** es director administrativo de *Rotary Down Under*, revista regional certificada por la Directiva de RI que se distribuye en Australia, Nueva Zelanda y las Islas del Pacífico.

**Lawrence Jeffery**, de Canadá, autor de numerosos libros sobre África, China y la India, entre ellos, *China's Wired! Your Guide to the Internet in China*.

**M. Kathleen Pratt**, ex directora de *The Rotarian*, periodista residente en Chicago.

**Nancy Shepherdson**, socia del Club Rotario de Lake Zurich, Illinois, EE.UU., cronista independiente y redactora del boletín de dicho club.

**Perspectiva Global: Suplemento del Servicio de Prensa Mundial de Rotary**, es una publicación trimestral de Rotary International. Copyright © 2009. Director ejecutivo: **Joseph Derr**; redacción de reportajes: **Barbara Nellis**; ayudante de redacción: **Susie Ma**; diseñador: **Avery Mamon**; coordinadora de producción: **Candy Isaac**; Artículos: **Jennifer Atkin**, **Diana Schorberg** y **Maureen Vaught**. Fotos: **Rotary Images/Alyce Henson** y **Monika Lozinska** (salvo indicación específica). Consejo editorial consultivo: **Robert J. Aitken** (*Rotary Down Under*), **T.K. Balakrishnan** (*Rotary News/Rotary Samachar*), **Carlos Henrique de Carvalho Fróes** (*Brasil Rotario*), **Andrea Pernice** (*Rotary*), y **Matthias Schütt** (*Rotary Magazin*).

# ROTARY Y LA FUNDACIÓN GATES, EN EL UMBRAL DE LA ERRADICACIÓN



## Ambas organizaciones aportarán US\$555 millones a la campaña antipolio

Por: Diana Schoberg y Dan Nixon / Traducción: Alicia Barabasz

Justo el día que en los Estados Unidos se celebraban las elecciones presidenciales, el fundador de Microsoft, Bill Gates, recorría las polvorientas calles de una barriada pobre de la India, impulsado también por el anhelo de cambio. ■ Durante ese viaje en noviembre pasado, el copresidente de la Fundación Bill y Melinda Gates visitó Seemapuri, en las afueras de Delhi, acompañado por funcionarios de salud pública, con el propósito de observar las actividades en pro de la erradicación que se llevan a cabo en la India, una de las cuatro naciones aún polioendémicas. ■ “Es sorprendente la magnitud de la tarea que tenemos por delante —expresó Gates ante los periodistas en la India—, aunque a pesar de los desafíos, estoy absolutamente convencido de que India liderará el rumbo hacia la erradicación definitiva de la polio”.

**E**n enero de 2009, la Fundación Gates anunció el otorgamiento de una nueva subvención de US\$255 millones, que se destinarán a la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio. Dichos fondos se suman a la subvención-desafío de 100 millones que la Fundación Gates aportó en noviembre de 2007, con lo cual el monto total de contribuciones efectuadas por la alianza Rotary International-Fundación Gates asciende a US\$555 millones.

Rotary se ha comprometido a recaudar 200 millones de dólares para el 30 de junio de 2012, a fin de equiparar las subvenciones-desafío de la Fundación Gates. Esta iniciativa de recaudación de fondos, denominada “Desafío de Rotary por 200 millones de dólares”, se dio a conocer durante la Asamblea de Rotary International que se celebró en San Diego, California, en enero.

“Con el apoyo de la Fundación Gates, estamos a punto de lograr la erradicación

de una de las enfermedades más temidas del mundo —afirma el presidente del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria, Jonathan B. Majiyagbe—. El compromiso conjunto de Rotary y la Fundación Gates inspirará las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a aportar todos los recursos necesarios para eliminar la polio de la faz de la Tierra de una vez y para siempre”.

En 2008, Rotary recaudó US\$57 millones para responder a la subvención-desafío

de la Fundación Gates. La participación de los rotarios es crucial, por consiguiente, se exhorta a cada club a organizar anualmente una actividad de recaudación de fondos para el público en general durante el próximo trienio. En octubre, los fiduciarios de La Fundación Rotaria acordaron que el reconocimiento Socio Paul Harris para quienes contribuyan al “Desafío de Rotary”, constará además de un certificado con el logotipo “End Polio Now”. Este reconocimiento se entregará entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2012.

Al igual que los rotarios, para la familia Gates el hecho de efectuar una contribución no se limita a firmar un cheque, es un compromiso. Gates, de 53 años, renunció a su cargo de principal funcionario ejecutivo de Microsoft en 2008, a fin de dedicar más tiempo a su labor filantrópica. Además de reunirse con la familia de la pequeña de nueve meses de edad que recientemente contrajo polio, Gates observó las actividades de vigilancia y vacunación, y se reunió con el primer ministro de la In-



Mediante el “Desafío de Rotary por 200 millones de dólares”, Rotary se propone recaudar esta cantidad para junio de 2012 a fin de equiparar las subvenciones-desafío de la Fundación Gates. En la foto, alocución del Presidente Electo de R.I., John Kenny, en la Asamblea Internacional (San Diego, California).

para la salud pública, por ello es crucial que hagamos todo lo posible para eliminar esta enfermedad”, expresó el filántropo ante los periodistas.

La familia Gates también asistió a un almuerzo para recaudar fondos, organizado por el Comité PolioPlus de la India y Rajashree Birla, socio honorario de dos

del Club Rotario de Vapi, quien donará 250.000 dólares.

“Es impresionante observar el nivel de compromiso asumido por todos ustedes, especialmente por Rotary International, que ha instaurado este programa en todo el mundo”, dijo Gates. “Me complace enormemente compartir la visión de ustedes respecto a un mundo libre de polio”.

Los 255 millones de dólares constituyen la mayor subvención otorgada por la Fundación Gates a una organización de servicio voluntario y la más importante recibida por Rotary en sus 104 años de trayectoria. Rotary utilizará los fondos de la subvención para apoyar directamente las actividades que se realizan en el marco de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio—alianza integrada principalmente por Rotary, la Organización Mundial de la Salud, los Centros de EE.UU. para Control y Prevención de Enfermedades y el UNICEF). Dichos fondos serán distribuidos mediante subvenciones a la Organización Mundial de la Salud y el UNICEF.

“Esta alianza entre Rotary y la Fundación Gates nos ofrece la histórica oportunidad de erradicar una enfermedad que les roba a los niños la posibilidad de un futuro mejor—expresa el presidente de RI, Dong Kurn Lee—. “Es un significativo avance hacia la consecución de nuestro sueño: un mundo libre de polio”.

**Diana Schoberg** escribe artículos para *The Rotarian*. **Dan Nixon** es supervisor de proyectos editoriales de La Fundación Rotaria (Departamento de Publicaciones de Rotary International).



Al fondo, los Directores de RI Bernard L. Rosen, de Bélgica y Jackson San-Lien; delante, el Presidente 2009-10 John Kenny, Bill Gates y el Director José Alfredo Sepúlveda. Esta fotografía fue tomada minutos después que Bill Gates anunciara la donación de 255 millones de Dólares más para la lucha contra la Polio, durante la Asamblea Internacional en San Diego, California, EE.UU.

dia, Manmohan Singh, y el ministro de Salud, Anbumani Ramadoss, para analizar los avances realizados en la lucha antipolio y otras iniciativas de salud pública. Gates, quien viajó a la India con sus dos hermanas y su padre, William Gates, copresidente de la Fundación Gates, también se reunió con rotarios y representantes de la Organización Mundial de la Salud y el UNICEF.

“El éxito en la lucha por la erradicación es de extraordinaria importancia

clubes rotarios quien en abril de 2008 se comprometió a aportar un millón de dólares al “Desafío de Rotary”. Durante el almuerzo, varios rotarios anunciaron sus respectivos compromisos de donación: Birla se comprometió a contribuir un millón de dólares adicional; Harshad Mehta, socio del Club Rotario de Bombay Metropolitan, aportará 1,5 millones de dólares, además de los dos millones que se comprometió a contribuir en diciembre de 2007; y Rajnikant D. Shroff, socio

# UN GRAN / ESCOCÉS

El President Electo de Rotary International 2009/2010, John Kenny, quiere devolver Rotary a los rotarios

**K**enny, socio del Rotary de Grangemouth desde 1970, fue presidente de RI en Gran Bretaña e Irlanda (RIBI) en 1992-1993 y ejerció cargos como: director, integrante del Consejo de Fiduciarios de LFR, miembro y asesor legislativo del Consejo de Legislación, moderador de Instituto Rotario, gobernador de distrito, vicepresidente del Comité de la Convención y dirigente de grupos de discusión en dicho evento, representante del presidente, presidente y miembro de comités. Asimismo, participó en varios Consejos de Legislación como representante, miembro y asesor legislativo, representante del presidente e integrante y presidente de comités. Es Contribuyente de Donaciones Extraordinarias a LFR, miembro del Círculo de Testadores y ha recibido la Citación por Servicio Meritorio y el Premio por Servicios Distinguidos de LFR.

John Kenny fue decano de la Facultad de Derecho de la localidad, juez y notario público. Participa activamente en la promoción del esculatismo, en cuyo marco obtuvo la Medalla al Mérito por ayudar a formar clubes de esculatismo en Europa Oriental. Es elder de la Iglesia de Escocia, en la cual ha prestado servicios de funcionario a cargo de sesiones y presbítero mayor. Kenny también fue designado subdelegado de su distrito por la reina Isabel II, del Reino Unido. Fue presidente de la Cámara de Comercio Junior de Forth Valley y de la Federación de Cámaras de Comercio Junior Escocesas. Asimismo, fue asesor jurídico general de Jaycees International.

En su alocución pronunciada en enero en la Asamblea Internacional en San Diego, California, EE.UU., se refirió a la responsabilidad y el deber de cada uno de los rotarios de afianzar el futuro de Rotary. Vince Aversano, jefe de redacción de la revista *The Rotarian*, entrevistó al presidente electo Kenny en la Sede Central de RI en Evanston, Illinois, EE.UU., Kenny es consciente de que servir es un privilegio y afirma que ejercerá su cargo de manera realista.

**RI: Presidente electo Kenny, ¿qué espera lograr el próximo año?**

**Kenny:** Sencillamente, que a finales del año la organización esté en mejores condiciones que a comienzos del mismo año.

**RI: ¿Cómo se comprueba dicho logro?**

**Kenny:** Uno de los criterios es el desarrollo del cuadro social, para lo cual fijé metas realistas. No nos beneficia la afiliación masiva de socios que no se sientan cómodos en nuestros clubes ni quieran quedarse. Nos ayudará en gran medida, en los años venideros, centrar tanta energía en la retención como en la captación, orientación y formación de los socios nuevos para que se transformen en verdaderos rotarios. Otro criterio radica en que más rotarios participen en proyectos en sus propias comunidades y en el mundo, especialmente en lo que se refiere al suministro de agua, la salud y lucha contra el hambre y la alfabetización. Rotary es una entidad que ayuda a los demás. Si podemos aumentar esta participación, se habrá logrado un gran avance.

**RI: ¿Qué me puede decir sobre el cargo de presidente de RI y en qué medida dicho cargo ha cambiado con el correr de los años?**

**Kenny:** Existen dos aspectos. El primero es que el presidente es el principal funcionario y portavoz de Rotary International. El presidente es el rostro de



Quando tome posesión del cargo en julio, John Kenny será el primer escocés presidente de Rotary International.

RI, y también desempeña funciones administrativas en cuanto a su relación con el secretario general y el personal. Creo que en los últimos tiempos, se ha puesto más de relieve el primer aspecto, pero ambos son importantes.

**RI: ¿En su opinión qué factores intervinieron en su preparación para ejercer el cargo?**

**Kenny:** Al igual que todos los ex presidentes he tenido la fortuna de haber sido presidente de mi club, gobernador de distrito, director de RI y fiduciario de LFR. Asimismo, cuento con amplia experiencia en comités de club, distritales e internacionales, tanto en el terreno del servicio como en el administrativo.

**RI: ¿Cómo se afilió a la organización?**

**Kenny:** Igual que otros rotarios: alguien propuso mi afiliación. En 1970 me invitó un colega de la ciudad en la que ejercía la abogacía. No fue para promover mi bufete porque muchos de los socios del club ya eran mis clientes. Tras mi ingreso en Rotary nos hicimos amigos.

**RI: ¿Y cuándo comenzó a intervenir en las actividades del club?**

**Kenny:** Mi experiencia de abogado facilitó mi designación como secretario del club. Asimismo integré varios comités de servicio antes de ejercer la presidencia del club en 1977-1978.

**RI: Es posible que muchos socios nuevos se muestren reticentes a la hora de participar en las actividades del club. ¿Por qué es importante que participen?**

**Kenny:** El padrino desempeña un papel clave en las primeras actividades de los recién afiliados. Yo apadriné a unos cuantos rotarios y, como me gusta visitar otros clubes, solía llevarlos conmigo. Era importante ofrecerles un panorama de Rotary más allá de su propio club. Asimismo, siempre procuré que a los socios nuevos se los designara para integrar un comité en el que se les encomendaran tareas. La gente se decepciona cuando integran una organización en la cual no tienen nada que hacer. Los rotarios no abandonan Rotary porque los hacen trabajar sino por todo lo contrario.

**RI: Uno de los problemas que encara Rotary es atraer dirigentes empresariales jóvenes. ¿Cómo se desempeña Rotary en ese aspecto?**

**Kenny:** Cada generación es distinta. A mi entender, muchos jóvenes están dispuestos a respaldar una causa pero no desean afiliarse a una entidad. Tenemos que asegurarnos de que los clubes sean atractivos y organicen reuniones significativas a fin de que la gente joven desee asociarse. Sin embargo, debemos manejarnos con prudencia y abstenernos de celebrar demasiadas reuniones en las cuales se traten demasiados aspectos de Rotary.

**RI: ¿Cree usted que el requisito de las reuniones semanales evita la afiliación de un mayor número de jóvenes a Rotary?**

**Kenny:** No. Siempre que se les expliquen debidamente los requisitos de asistencia. Naturalmente, el factor tiempo debe tenerse en cuenta. A un joven profesional o empresario le resulta más difícil tomar varias horas libres en

medio del día. Deberíamos celebrar reuniones en un horario accesible para los residentes locales. Por ejemplo, a veces es más conveniente organizar las reuniones a la hora del desayuno. Creo que en la mayor parte del mundo, excepto EE.UU., la mayoría de los clubes no se reúnen a la hora del almuerzo. Cuando Rotary daba sus primeros pasos, en cambio, casi todos los clubes se reunían a mediodía.

**RI: ¿En algún momento tomó conciencia de haberse convertido en 'un verdadero rotario'?**

**Kenny:** Dos de los años más fructíferos de mi trayectoria rotaria fueron los que viví como presidente del club y gobernador de distrito. Como presidente se percata uno de la magnífica labor realizada por los rotarios en su comunidad y en el resto del mundo, y como gobernador tal labor se percibe a mayor escala. En 1992-93, cuando ejercía la presidencia de RI en Gran Bretaña e Irlanda, visité Tanzania, donde los rotarios británicos, con el apoyo de una organización no gubernamental excavaban pozos artesanos y efectuaban obras de saneamiento en una comarca remota de dicho país. Es el tipo de servicio que caracteriza a nuestra magnífica organización.

**RI: ¿Qué lo llevó a elegir "El Futuro de Rotary está en Tus Manos" como lema de RI?**

**Kenny:** Una de mis metas es devolverle Rotary a los rotarios. Así de sencillo. Es el servicio que brindan los rotarios a título individual lo que logrará que Rotary avance hacia el siglo XXI y más allá. Depende de nosotros y nadie más. Ninguna agencia exterior nos va a ayudar; tenemos que arreglárnoslas solos. También creo que cada club rotario es un bastión de Rotary. Lo que no se logra en el ámbito de los clubes no se logra en ninguna parte.

**RI: Entonces, ¿cree que la responsabilidad recae en los rotarios?**

**Kenny:** Les tengo mucha fe. El principal valor de Rotary son los socios de los clubes. Tenemos la responsabilidad de servir en el ámbito local e internacional, acrecentar el servicio que brindamos en nuestra propia comunidad y en el mundo, y ampliar la capacidad de servicio del club invitando a líderes profesionales y empresariales a que se afilien y promover una imagen positiva en el medio local. Nuestra responsabilidad también requiere que cada uno de nosotros constituya un ejemplo de conducta ética en nuestra vida personal y en calidad de dirigentes de nuestro club y la comunidad.

**RI: ¿Tiene metas respecto al cuadro social?**

**Kenny:** Sí. Y le reitero lo afirmado anteriormente. Exhorto a todos los clubes a tomar todas las medidas necesarias para que a fin de año su club cuente con más socios que a comienzos del año. Hacen falta socios nuevos con potencial para transformarse en rotarios de calidad. Asimismo, destaco la importancia de la retención. A ninguna organización le beneficia contar con un flujo de afiliados durante un año si al año siguiente se van en masa.

**RI: ¿Tiene intenciones de continuar algunas de las iniciativas del presidente D.K. Lee?**

**Kenny:** Cada presidente tiene sus ideas respecto al rumbo de la organización. Sin embargo, varias actividades de interés especial se han destacado en los últimos años y, sin duda, las seguiré poniendo de relieve. Exhortaré a los rotarios a centrar sus esfuerzos en el suministro de agua, la salud y lucha contra el hambre, y la alfabetización, asuntos que los clubes han abordado eficazmente. El suministro de agua es imprescindible dado que es algo de primera necesidad para todos. Creo que podríamos encontrar la manera de sobrevivir sin petróleo, pero ninguno podría vivir sin agua. Durante los últimos 20 años me dediqué a trabajar sistemáticamente en esta área.

**RI: ¿Y en qué se diferencia Rotary de otras organizaciones similares?**

**Kenny:** El Servicio a través de la Ocupación, sin ninguna duda. Es una avenida que quisiera destacar en especial durante el próximo año.

**RI: ¿Cree que el Servicio a través de la Ocupación ha sido desplazado y ya no constituye el centro de nuestra organización?**

**Kenny:** Quizás. Debemos seguir promoviendo los más elevados niveles de ética en los negocios y la vida privada, lo cual tiene tanta importancia ahora como en los primeros años de Rotary. Es más, para constatar la validez de tal afirmación basta con repasar algunas de las prácticas empresariales que han salido a la luz en los últimos meses, en gran medida la causa de la crisis económica que nos afecta.

**RI: ¿Como perciben Rotary los escoceses?**

**Kenny:** En Escocia, como en otros países, a lo largo de los años se percibe a Rotary como una organización de empresarios que se reúnen y realizan buenas obras en la comunidad, una entidad en la que se puede confiar. En los últimos años nos visualizan más a través de nuestros proyectos filantrópicos. El público es más consciente del alcance de Rotary. Los rotarios han difundido en gran medida el servicio que prestan. Y, desde luego, cuando me propusieron para el cargo, dado que fui el primer escocés elegido presidente, los medios de difusión tomaron mucho interés, lo que contribuye a promover la imagen de Rotary en general.

**RI: En la AI habló a los gobernadores entrantes de las responsabilidades de los rotarios. ¿Podría ampliar su comentario al respecto?**

**Kenny:** Todos nos vemos como parte de una magnífica tradición rotaria, como eslabones de una cadena que vincula nuestro futuro con nuestro pasado. Para que no se interrumpa la cadena, todos los eslabones debemos fortalecer cada eslabón y asumir la responsabilidad de que el próximo año Rotary sea más fuerte que en el presente y así sucesivamente, año tras año. Somos responsables de cumplir nuestra promesa de liberar al mundo de la polio, lo cual acrecentará nuestra credibilidad y nos permitirá abordar otras grandes carencias en el futuro. Nos corresponde a cada uno de nosotros seguir brindando servicio de la mejor manera posible y durante todo el tiempo posible para hacer de nuestro mundo un lugar mejor y más seguro para todos. ■



nombre de RC Santiago Apóstol, Inc., obsequió a cada estudiante un ejemplar de las obras Principios de Moral Profesional y Educación de la Conducta Humana, autoría de su Excelencia Reverendo Mons. Juan F. Pepén.

En otra actividad, el Comité Pro Juventud del Club Rotario Santiago Apóstol, Inc., bajo las orientaciones de su presidente el Lic. Leonardo Belliard realizó, en el Salón Multiusos de la Parroquia San Lorenzo, la Jornada de Desparacitación a niños carenciados, beneficiando a más de 300 niños y niñas de la humilde comunidad de Cienfuegos, en una actividad en la que se obsequió además comida y golosinas al tiempo que se brindó alegría a los habitantes de la zona.

Desde hace unas 16 navidades, el compañero Belliard, viene uniendo esfuerzos para brindar programas a favor de niños, niñas y jóvenes necesitados de Santiago de los Caballeros, y en esta ocasión al ritmo de villancicos los pequeños cantaban eufóricos mientras eran animados por sus catequistas de orientación cristiana y apoyados por servidores rotarios.

■ **REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060**  
**CLUB ROTARIO NAGUA REALIZÓ**  
**OPERATIVO DE CIRUGÍAS DE LA VISTA**

**ROTARY NAGUA, DISTRITO 4060**, Rep. Dominicana, con el apoyo de la Fundación World Blindness Outreach, llevó a cabo su Operativo de Cirugías de la Vista, en una jornada que logró brindar 72 intervenciones de Cataratas, 2 de estrabismo y un trasplante de corneas. Este es un proyecto que se viene realizando desde hace varios años de manera alterna con Rotary Salcedo Inc. que en esta oportunidad acompañó la importante labor que el año pasado fue realizada en la ciudad de Salcedo con el fructífero resultado de 68 cirugías de Cataratas y 18 de estrabismo.

Sin importar dónde se realice el operativo, los pacientes tratados el año anterior son trasladados a fin de recibir un completo seguimiento y control del caso. Para la realización de las cirugías, al llegar a Nagua, la compañera Rita Brito fue recibida por el Dr. Albert Alley, Presidente de la Fundación World Blindness Outreach, socio del CR Lebanon Pennsylvania y líder de la "Misión Visión", como es denominada por ellos esta institución. Una palabra de gratitud al presidente del CR Nagua, Sr. Juan Quiroz, y a todos los socios, por las atenciones brindadas.

■ **REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060**  
**CLUBES ROTARIOS DISTRITALES**  
**EFFECTUARON FERIA DE PROYECTOS**

**EL PASADO MES DE FEBRERO**, Clubes Rotarios del Distrito 4060, República Dominicana, llevaron a efecto la feria de Proyectos 2008-2009, en el Honorable Ayuntamiento del Municipio y Provincia de Santiago, evento al que asis-

tieron importantes representantes y funcionarios rotarios internacionales provenientes de Canadá y Estados Unidos, interesados en conocer los proyectos desarrollados por los rotarios a fin de copatrocinar algunos de ellos.

Se contó con la participación de los Clubes Santiago Monumental, La Vega Real, Salcedo, Santiago Apóstol Inc., Santo Domingo Colonial Inc., La Vega Camú, Tamboril, Navarrete, Santiago Gurabito Inc., Santiago de Los Caballeros Inc., entre otros. La presencia de la Gobernadora Milquella Portes dio realce a esta actividad a la que asistió también el compañero Robert Hildreth, miembro del Comité de Proyectos del Distrito; el PGD José A. Mella, Emilce Jacqueline Medina, y el presidente 2009-2010 de RC Santo Domingo Colonial Inc. Asimismo, el PGD Miguel Ángel Tallaj, del Santiago Rincón Largo; la Dra. Aura Basili, Gobernadora Electa 2010-2011 de la Vega Real; Ramiro Sánchez Melo, Gobernador 2009-10 de Higüey.

Los visitantes internacionales se llevaron positiva impresión por el contenido de los proyectos y manifestaron la inquietud de difundirlos y darlos a conocer en sus respectivos clubes y hacer llegar sus aportaciones.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY PUNTA DE RIELES REALIZÓ**  
**OBRA SOLIDARIAS A SU COMUNIDAD**

**A FIN DE DAR CUMPLIMIENTO AL OBJETIVO** trazado de trabajar en apoyo a la infancia del país, Rotary Club Punta de Rieles, Distrito 4980, Uruguay, con la colaboración del Club Uruguayo de Automóviles Sports [Cuas], en su competencia de las 1.000 millas, y en una labor conjunta con Rotary Club Chuy Frontera, Treinta y Tres y Treinta y Tres Sur, donó alimentos no perecederos para ser entregados en diversas escuelas rurales necesitadas que brindan educación y alimentación a niños de escasos recursos.

Así mismo, Rotary Punta de Rieles, dando continuidad a su labor de varios años en las Escuelas Rurales, llevó a cabo la donación de un Pabellón Nacional para el mástil exterior de la Escuela Rural Nro. 147, situada en las inmediaciones del km. 125 de la Ruta 11, la cual carecía de tan importante símbolo patrio.

■ **COSTA RICA: DR 4240**  
**ROTARY SAN JOSÉ NORESTE BRINDA AYUDA**  
**CASA HOGAR NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN**  
**EL CLUB ROTARIO SAN JOSÉ NORESTE**, Distrito 4240,

Costa Rica, creó el Programa de Bisutería Hogar Nuestra Señora del Carmen, con el propósito de recolectar fondos a beneficio de la Casa Hogar Nuestra Señora del Carmen, institución dedicada al cuidado de 20 hombres y mujeres portadoras del VIH. Una iniciativa presentada por la señora Eugenia de Salom a las Damas Rotarias a fin de brindar ayuda a los necesitados de esta casa hogar, recibiendo el

apoyo entusiasta al ser aprobado de inmediato y aportándose en forma conjunta los recursos necesarios. El objetivo del proyecto es producir bisutería para recabar fondos destinados a mejorar la calidad de vida de quienes residen en la Casa Hogar Nuestra Señora del Carmen.

Este grupo de personas cuentan en conjunto con las habilidades necesarias para la fabricación y venta de los artículos lo cual les permite impulsarse en el mejoramiento de su calidad de vida. El aporte de las Damas Rotarias y del Club Rotario les permite adquirir los materiales y equipos necesarios para la fabricación de los artículos por un valor total de trescientos treinta mil colones. La duración del proyecto es de un año y ya inició operaciones a partir del mes de octubre de 2008.

■ **REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060**  
**GOBERNACIÓN DISTRITAL REALIZÓ**  
**SEMINARIO DE INSTRUCCIÓN ROTARIA**

**LA GOBERNACIÓN DEL DISTRITO 4060**, República Dominicana, llevó a cabo el Seminario de Instrucción Rotaria, un encuentro del Club Arroyo Hondo, en el Salón El Banquete, Santo Domingo, realizado el pasado 1 de febrero de 2009, a partir de las 8 de la mañana.

Esta interesante reunión fue dedicada en esta oportunidad a los compañeros rotarios: Edigarbo García, del CR Santo Domingo Bella Vista y Jaime Ricardo Fernández, del CR Santo Domingo Arroyo Hondo. Una palabra de felicitación al Club anfitrión Santo Domingo Poniente, por el excelente trabajo y el poyo brindado a todos los rotarios y clubes participantes.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY CLUB SAN CARLOS FIRMÓ CONVENIO**  
**PARA REFACCIONAR LA ESCUELA N.º. 80**

**ROTARY CLUB SAN CARLOS**, Distrito 4980, Uruguay, concretó la firma de un convenio con el Ministerio de Transporte y Obras Públicas para un préstamo por \$ 1.150.000 destinado a mejorar la estructura de la Escuela No. 80 de San Carlos, refaccionar sus módulos, impermeabilizar, reparar pisos, puertas y ventanas así como sus 9 baños, veredas perimetrales y muros, incluyendo el techado de un área del patio, para que se pueda contar así con una estructura acorde al número de alumnos de esta institución.

En otra actividad, la Rueda Femenina de Rotary San Carlos, entregó una nueva donación que benefició en esta oportunidad a la UNI 3 [La Universidad del Adulto], un lugar público para las personas mayores que desean realizar cursos de computación, gimnasia, yoga, pintura, portugués, teatro, artesanía, entre otros.

Este es un centro que recién se inicia en la prestación de servicio y que presenta diversas necesidades de las cuales serán cubiertas por ahora la referida a 2 sillas para

computación y el equipo de música, a fin de que los adultos mayores puedan ocupar su tiempo libre en aprender y estar al día con la tecnología, al tiempo que practiquen teatro, gimnasia y otras actividades.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY CLUB ATLÁNTICO LA PALOMA**  
**TRABAJA AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD**

**CON EL OBJETIVO DE MEJORAR** la calidad de vida de algunos vecinos, Rotary Club La Paloma, Distrito 4980, Uruguay, realizó un recorrido por diferentes lugares de la zona, encontrando que en el Balneario Santa Isabel, a pocos kilómetros de La Paloma, el Sr. Miguel Rodríguez, un habitante de avanzada edad lleva su vida en una precaria vivienda constituida apenas por cuatro paredes en mal estado y algunas chapas, carente de baño y sin contar siquiera con una cama donde dormir.

A fin de proporcionar una mejor oportunidad para don Miguel, los rotarios pusieron manos a la obra y le construyeron una casita en madera y chapa, donándole cama, colchón, mantas, ropa y artículos varios con lo cual de ahora en adelante puede contar con un sitio digno donde vivir.

En una acción más de los rotarios de La Paloma, recientemente se inauguró la Rueda Rotaria del Club, ubicada en Av. Del Navío y Av. Solari y construida por el compañero Miguel Marileñarena [Presidente Electo del club 2009-2010]. El acto contó con la presencia del Gobernador Rubén Gómez y Sra., autoridades locales, compañeros de los Clubes de Rocha y vecinos. Asimismo, pudieron compartir un almuerzo de camaradería en el Quincho de la Base Naval de La Paloma, donde además se dio ingreso a tres nuevos compañeros Eduardo Jardim, Marcelo Montagno y Alberto Tournier.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY CHUY FRONTERA CELEBRÓ**  
**20 ANIVERSARIO DEL CLUB**

**CON UNA CENA BAILABLE** el pasado 8 de noviembre Rotary Chuy Frontera, DR 4980, celebró sus primeros 20 años de fundación, acto realizado en el salón del Club Social Chuy y al que asistieron 150 personas entre socios, familiares, integrantes de otros clubes rotarios, Clubes de Leones, invitados especiales y medios comunicación. Se contó además con la presencia del Gobernador Rubén Gómez Nese y su Sra. Esposa, el Asistente del Gobernador Esc. Hutton y Sra., y de los clubes Rocha, Rocha Este, Lascano, Pan de Azúcar y Santa Victoria do Palmar.

El evento sirvió de marco para rendir homenaje y reconocimiento a rotarios, personas y organismos de la ciudad, además de realizar el ingreso de un nuevo socio a la institución. En forma emotiva fueron recibiendo su merecida distinción, Edgar Saint Esteven, eximio deportista

de profesión Despachante de Aduana; Nelson Pereyra, Funcionario de Correos; la Institución San Vicente Fútbol Club; y el compañero rotario Félix Flugel quien obtuvo la distinción Paul Harris.

El presidente Martín Espinosa agradeció la presencia de todos y recibió de manos del Gobernador una placa conmemorativa del 20mo. Aniversario. Terminado el acto se pasó a disfrutar de la cena y de la fiesta Aniversaria.

■ **EL SALVADOR: DR 4240**  
**CLUB ROTARIO DE SAN SALVADOR SUR**  
**INSTALÓ NUEVO CENTRO DE COMPUTACIÓN**

CON EL PROPÓSITO DE CONTRIBUIR en el mejoramiento de la calidad de la educación en lo referente al manejo de las nuevas tecnologías, el CR San Salvador Sur, Distrito 4240, El Salvador, llevó a cabo la donación de un moderno Centro de Computación al Orfanato San Cristóbal, de la ciudad de San Marcos, beneficiando a más de 150 estudiantes además de los 50 huérfanos internos y otros alumnos de los alrededores quienes asisten a dicha institución que brinda educación a la población necesitada.

El interesante proyecto, que además incluyó en el obsequio de libros de textos, cuadernos, lápices, bolígrafos, reglas, entre otros, fue concretado gracias al esfuerzo de Rotary San Salvador conjuntamente con la ayuda de dos Clubes de Indiana, EE.UU., a fin de cumplir con un aporte a la valiosa labor realizada por este Orfanato, actualmente dirigido por el Padre López de la Orden Salesiana.

Este club con más de 31 años de fundado, realizó también la entrega de 105 sillas de ruedas para minusválidos, donativo posible gracias a la colaboración de rotarios de Chanada con la ayuda de Wheel Chair Foundation.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY MALDONADO ESTE**  
**DONÓ SILLONES ODONTOLÓGICOS**

**ROTARY CLUB MALDONADO ESTE**, Distrito 4980, Uruguay, entregó tres sillones odontológicos a estudiantes de bajos recursos de la Facultad de Odontología, con el fin de incentivar sus estudios universitarios y contribuir en el mejoramiento de la calidad de la educación.

Resultaron beneficiados con este aporte: Erica Iriarri, de Maldonado, Lenin Sosa de San Carlos y Alejandro Alonso, de Pueblo Gerona. Asimismo se entregó un cuarto equipo destinado a la atención de los alumnos de la Escuela Nro.71 de Pan de Azúcar, siendo recibido por la Dra. Fiorella Zanon.

Donativos como este permiten a Rotary cumplir sus metas en el área de la educación y la salud a nivel mundial, al tiempo que se consolida la misión de la Institución como baluarte de acercamiento entre los pueblos, permitiéndole estar siempre junto a la sociedad en procura de

brindar su ayuda y contribuir a fortalecer la consigna de Rotary "Dar de si, sin Pensar en si"

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**INTERACT CLUB ROCHA**  
**RECIBIÓ CARTA CONSTITUTIVA**

EN EMOTIVA CEREMONIA, con la presencia del Gobernador del Distrito 4980, Rubén Gómez Nese, la Presidenta del Comité Distrital de Interact, Gabriela Rearden, el Representante Distrital de Interact, Mateo Karaptsias, Rotarios y Damas de la Rueda Amiga, el pasado 10 de diciembre, Rotary Club Rocha vio materializado el sueño de su Presidenta Milka con la entrega de la Carta Constitutiva de "Interact Club Rocha", apostando así a la consolidación de uno de los más hermosos programas de Rotary.

En la amena reunión los jóvenes interactuantes, presididos por Romina Castro, recibieron de manos del Gobernador Rubén La Carta Constitutiva de Rotary International, con lo cual ahora oficialmente forman parte de una Institución a través de la cual vienen ofreciendo sus proyectos de servicio comunitario.

En otra actividad, los jóvenes de Interact Rocha, en su labor de servicio social, compartieron en Navidad con los abuelos del Hogar de Ancianos de Rocha, con quienes pasaron una tarde emotiva y llena de alegría, ofreciéndoles alimentos y disfrutando la merienda en medio de un ambiente de música, cantos y amenas conversaciones.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**CLUBES PAN DE AZÚCAR Y PUNTA DE RIELES**  
**APOYAN VIAJE DE ALUMNOS DE 4to. AÑO**

LOS CLUBES PAN DE AZÚCAR y Punta de Rieles (DR 4980, Uruguay), unieron esfuerzos a fin de hacer posible el viaje de fin de curso a los alumnos de 4to. Año C, Escuela No.140, Punta de Rieles, quienes pudieron conocer y disfrutar diferentes escenarios en un recorrido desde Montevideo a la zona de Pan de Azúcar y Piriapolis.

El paseo se realizó por hermosos parajes como Cerro del Toro, La Fuente de Venus, Hotel Argentino, la Rambla, La playa, El Castillo de Piria, La Reserva de Fauna, Destacamento de Policía Caminera, el Parque Zorrilla de San Martín, La Casa de la Cultura Álvaro Figueredo, Museo de Domingo, la Casa Monseñor Jacinto Vera, Iglesia Parroquial, Biblioteca, Callejón Ansina y los Murales de Pinturas, resultando de mucha satisfacción para los 12 estudiantes quienes pudieron vivir una inolvidable experiencia de por cuanto no conocían dichos lugares. Con la carita sonriente y llenos de felicidad los niños contaban las vivencias en su estadía por Pan de Azúcar y Piriapolis, en una actividad en la que ambos Clubes anfitriones permitieron que este grupo de una Escuela humilde de Punta de Rieles pudiera hacer realidad su viaje de fin de curso.

■ **REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060**  
**GOBERNACIÓN ROTARIA RECIBE DONATIVO**  
**PARA ENTREGAR A LOS NECESITADOS**

**COMO PARTE DEL PROGRAMA DE AYUDAS** y donaciones a los más necesitados de Rep. Dominicana, la Gobernación del Distrito 4060, Milqueya Portes, recibió un donativo de 40 mil libras de ropa para ser distribuido, a través de sus clubes rotarios, a comunidades indigentes e instituciones de ayuda en toda la geografía nacional. Dos aviones Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Norteamericana, aterrizaron en los aeropuertos de la Base Aérea de San Isidro y en el Internacional del Cibao, trayendo consigo 20.000 libras de ropa cada uno para ser entregadas a instituciones seleccionadas por los clubes rotarios dominicanos.

Este donativo recibido simultáneamente en Santo Domingo y Santiago, fue posible gracias a los esfuerzos del médico, escritor y humanista norteamericano Paul A. Wright, quien fuera cardiólogo personal de la Madre Teresa de Calcuta y uno de sus alumnos más aventajados, que como filántropo y poseedor de grandes virtudes humanas puso en acción su altruismo y su vida a favor de los más necesitados. En esta oportunidad logró reunir a través de su Universidad de Notre Dame, de Estados Unidos, esta significativa cantidad de ropa que será distribuida entre comunidades pobres e instituciones de beneficencia de República Dominicana.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**ROTARY PAN DE AZÚCAR**  
**REALIZÓ CON ÉXITO SU FERIA 7**

**ROTARY PAN DE AZÚCAR**, DR4980, Uruguay, realizó con éxito su 7 FERIA, tradicional evento anual en el que la familia rotaria se une con el objeto de llevar a cabo una actividad de recolección de donativos que luego son vendidos en la comunidad sirviendo de fondos para la realización de obras de servicio del club en pro de los necesitados.

Vale resaltar el apoyo de los rotarios durante la organización del evento, así como el importante respaldo, mediante donaciones de ropa, muebles, materiales y artículos, de amigos, vecinos y rotarios como Héctor Rubio, el CR Buceo y comercios de diferentes ciudades del Departamento. Con esta feria se beneficia a toda la población al tiempo que permite al club obtener recursos que luego serán invertidos en obras para la comunidad.

En otra importante actividad, con los aportes obtenidos durante dicha feria, se contribuyó a incrementar el Banco de Implementos Ortopédicos de Rotary Pan de Azúcar, con la compra de implementos como: 2 sillas de ruedas, 2 andadores fijos, 7 pares de bastones canadienses, 3 bastones de cuatro pie, y 2 pares de muletas.

Este Banco de Elementos Ortopédicos es un servicio básico de préstamo gratuito de equipos de rehabilita-

ción para personas con necesidades especiales el cual ha resultado de imperiosa necesidad para la ciudad a fin de mejorar la calidad de vida de sus habitantes, dado que carecen de una institución que atienda los requerimientos y solicitudes de personas con problemas físicos. Es el más grande de la región y ha forjado su crecimiento en los últimos años dado el aporte de Mader y el Club para disposición de toda la comunidad de Pan de Azúcar así como de ciudades y pueblos aledaños.

■ **REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060**  
**GOBERNACIÓN DISTRITAL REALIZÓ**  
**XVI SEMINARIO RYLA**

**LA GOBERNACIÓN DEL DISTRITO 4060**, República Dominicana, llevó a cabo, del 13 al 15 de febrero de 2009, el XVI Seminario RYLA, evento realizado en el Pinar Quemado Jarabacoa, contando con la asistencia de un significativo número de Clubes Rotarios del país.

Se trata de un encuentro de jóvenes que logra discernir un programa básico de RI en base a principios de liderazgo, aspectos éticos del liderazgo positivo, importancia de la comunicación para un liderazgo eficaz, solución de problemas y manejo de conflictos, Rotary y su labor en beneficio de la comunidad, refuerzo de la autoconfianza y la autoestima, y civismo a nivel local e internacional

Presentaciones y talleres constituyen los componentes esenciales de los seminarios de RYLA, aspectos complementados con el trabajo en conjunto para realzar la eficacia de las charlas y fomentar el espíritu de equipo.

■ **URUGUAY: DR 4980**  
**MADER PAN DE AZÚCAR**  
**APOYÓ LABOR DE BOMBEROS**

**CON EL PROPÓSITO DE ACUDIR** al llamado de ayuda que realizara el Cuerpo de Bomberos de Pan de Azúcar y Pirlápolis en el trabajo de apagar los fuertes incendios que amenazaron importantes zonas turísticas, la presidenta de Mader Pan de Azúcar, DR 4980, apoyó, junto con sus compañeras, la ardua labor de esta institución mediante la compra de bolsas de agua, bolsas de leche y frutas, que fueron ofrecidas a los esforzados funcionarios de la zona.

El calor y la sequía no dieron tregua en Uruguay y los incendios amenazaron de manera continua durante el primer mes del año 2009, sin dar descanso al personal de bomberos que trabajó desde el 6 de enero en un incendio en Punta Negra, mientras que la madrugada del 7 correspondió a La Flores, frente al castillo de Pitamiglio, y el día 9 en el Cerro del Toro de Piriapolis, lo cual significó varios días continuos de trabajo, lo que llevó a los Bomberos a solicitar a la población el apoyo mediante alimentos y líquidos. Una palabra de apoyo y felicitación a los bomberos por el esfuerzo absoluto, la entrega y el sacrificio.

**R**otary tuvo el honor de contar entre sus socios con el Doctor Carlos Canseco, entrañable amigo, personalidad de la vida pública a nivel mundial y, sin duda, uno de los mexicanos y nuevoleonenses más comprometidos con las nobles causas de la humanidad.

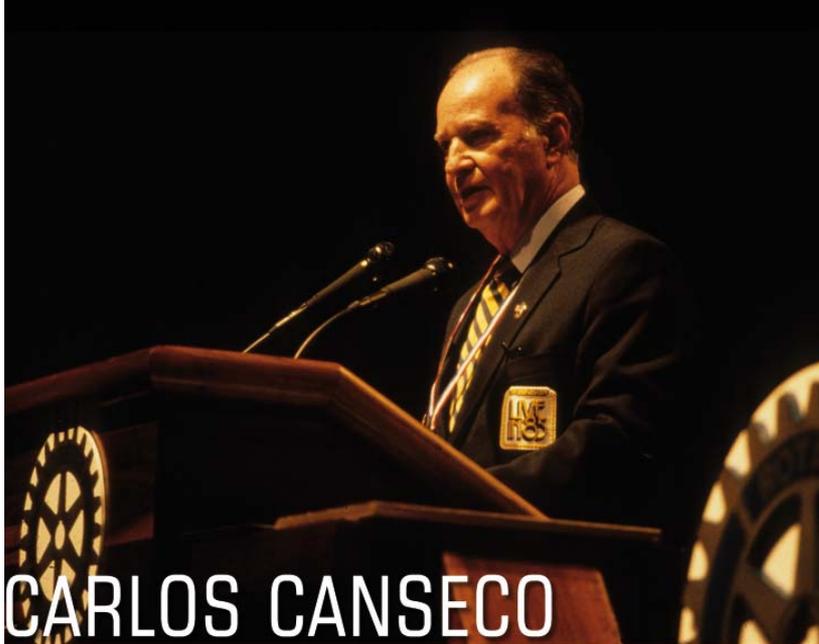
Queremos en esta oportunidad, como homenaje póstumo, honrar la memoria de quien fuera un importante impulsor de la salud pública, la docencia, la investigación y, particularmente, un incansable promotor de lucha contra la polio. Reconocido médico y también uno de los fundadores del Club de Fútbol Monterrey, Canseco González obtuvo su título como Médico Cirujano y Partero en la Universidad Autónoma de México, ahora UNAM. Este humanista, quien ingresó a Rotary en 1950, partió a la eternidad 59 años después, el 14 de enero de 2009, en la Ciudad de Monterrey.

Hoy nos deja quien en vida fuera uno de los Presidentes más reconocidos que haya tenido Rotary International, llevando a nuestra organización a un importante sitio en el reconocimiento público a nivel nacional y mundial mediante el impulso que dio al programa PolioPlus. Gracias a Carlos y a su excelente trabajo médico y humanitario, millones de niños en el mundo no sufren ya de las secuelas de la poliomielitis.

El Doctor Carlos Canseco, maestro prestigiado y formador de muchas generaciones, fue además un científico, un universitario excepcional vinculado con las Universidades Autónoma de Nuevo León, Nacional Autónoma de México así como con el desarrollo de las ciencias, particularmente, las ciencias de la salud. También se convirtió a lo largo de su vida en impulsor de la cultura y el deporte, identificado especialmente con el fútbol. Fue igualmente un servidor público municipal, estatal y nacional, al punto que el Gobierno de México tuvo el privilegio de contar con su orientación como Presidente del Consejo Ciudadano de Salud a lo largo de muchos años.

Como hombre asociado a valores positivos no podía dejar de aflorar en él la vena de la filantropía la cual dejó plasmada en su noble labor de impulsor de la solidaridad social, participación ciudadana y de las organizaciones no gubernamentales, habiendo integrado por gran parte de su vida una de las instituciones internacionales más prestigiadas, como es RI, de la cual fue su Presidente durante el período 1984-1985.

En el ámbito de la salud pública Carlos Canseco fue precursor de la fundación del primer Hospital Infantil en el



## CARLOS CANSECO

### Héroe de la Salud de las Américas Un hombre universal

Estado de Nuevo León y creador de la valiosa iniciativa en la lucha para erradicar el maligno virus de la polio; habiendo concretado la idea conocida hoy

como Polioplus a través de la que propició y apoyó, en un trabajo conjunto con entes del gobierno y organizaciones no gubernamentales, las campañas contra

#### RESUMEN CURRICULAR



##### DR. EN MEDICINA CARLOS CANSECO GONZÁLEZ

- Nació el 17 de marzo de 1921, en la Ciudad de México.
- Recibe el título de Médico Cirujano y Partero en la Universidad Autónoma de México, México, D.F.
- Especialidad en Alergología en la Universidad de North Western, Chicago, Illinois, EE.UU.
- Especialidad en Inmunología Clínica, Universidad de Pittsburg, Pennsylvania, EE.UU.
- En 19 de Junio de 1949 crea la primera cátedra de Alergología en la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Nuevo León.
- En 1950 obtiene el cargo de Jefe del Servicio de Alergología del Hospital Universitario de la Universidad Autónoma de Nuevo León, cargo que desempeñó hasta el año 1982.
- En 1970 crea los cursos "Primero Tutelares" y posteriormente los de "Posgrado en Alergia e Inmunología Clínica", mediante los cuales la Universidad Autónoma de Nuevo León reconoce con el grado de especialistas a aquellos residentes que posean como antecedente el haberse desempeñado durante 3 años en las áreas de Medicina Interna o Alergología.
- Desde abril de 1986 hasta la fecha se desempeñó como Miembro del Consejo Consultivo de Preventiva, único investigador que participó en este estudio.
- De 1978 a 1983 fue consultor de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para las enfermedades alérgicas crónicas, proponiendo en 1984 un programa para erradicar la poliomielitis con recursos de RI en colaboración con dicho organismo.
- En 1949, creó la primera cátedra de alergología en la Universidad de Nuevo León (ahora UANL), encabezando luego el patronato para la construcción del Hospital Infantil.
- En 1950 fundó, junto a empresarios locales, el Club de Fútbol Monterrey e ingresó a Rotary. Fue presidente del Rotary Club Monterrey (1955) y Presidente de RI (1984-1985).
- Dos años antes, en 1982, había colaborado con Albert Sabin en el desarrollo de una vacuna en aerosol contra el sarampión.
- En los últimos años, Canseco González recibió el doctorado Honoris Causa de las Universidades de Milwaukee, Seúl, Autónoma de Nuevo León, así como de la Universidad de las Américas, en Puebla, además de haber sido condecorado por los gobiernos de Alemania, Brasil, Perú, Colombia, República Dominicana y Venezuela.
- El Doctor Carlos Canseco falleció a los 87 años de edad.

una de las enfermedades que azotaban a la niñez en Nuevo León, en México y en el mundo entero. Gracias a esta labor, extendida por el mundo, la poliomielitis ya no es un problema de la sociedad de México, pues hace 20 años que no existe un solo caso de poliomielitis en Nuevo León; razón por la cual Carlos Canseco fue distinguido como “Héroe de la Salud de las Américas”, un reconocimiento del que gozan pocas personalidades del país.

Entre otras de las destacadas nominaciones que recibió el promotor de la erradicación de la poliomielitis, fue nombrado como uno de los 11 “Héroes de la Salud Pública del siglo XX” por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), y recibió en el año 2004 por parte del ex presidente Vicente Fox la medalla “Belisario Domínguez”.

Con la seguridad que su trayectoria, su trabajo y su ejemplo, perdurarán para esta y las siguientes generaciones, despedimos nuestro sencillo homenaje a un hombre excepcional de la vida de Nuevo León, de México y del mundo, retomando las sentidas palabras del Director José Alfredo Sepúlveda “al amigo, al hombre cuya vida es un ejemplo de dedicación al servicio, tanto en su profesión como en todas las organizaciones e instituciones de las que formó parte, un hombre condecorado por su país, por gobiernos extranjeros y universidades en varios continentes, quien convivió con reyes y príncipes, con jefes de estado, quien ayudó a ricos y pobres, a negros y blancos, a Judíos, musulmanes, Cristianos, católicos, Hinduistas y Budistas. La obra de Carlos Canseco será recordada por siempre y seguirá creciendo día a día”.

“Carlos: tu esposa Aurora, tus hijos y compañeros te vamos a extrañar. Extrañaremos al padre, al hermano, al esposo, al abuelo, al bisabuelo, al tío, al maestro, al colega y dentro de todos esos pedestales extrañaremos también al amigo....aquel que te remienda un ala rota y te da esperanzas de que vayas a volver a volar.

Seguramente ya estas al lado del Señor, donde deben estar los que han dado su vida para servir a los demás, los que siempre dieron consuelo y apoyo, donde deben estar los hombres que le mejoraron la vida a millones de seres humanos, y es desde allí que nos vas a seguir reparando nuestras alas rotas y nos vas a seguir dando la esperanza de que vamos a poder volver a volar”.

**Documentación:** Equipo editor de la Revista Rotaria.  
**Fotografías:** Archivo de Rotary International.

## Palabras de Frank J. Devlyn sobre Carlos Canseco

### ESTIMADA FAMILIA ROTARIA:

Me es difícil expresar a ustedes la emoción que sentí al acompañar a la Familia Rotaria en los servicios funerarios de nuestro querido Carlos Canseco, sin lugar a dudas uno de los más destacados ex presidentes que ha tenido RI. Sin embargo, deseo tratar de compartir algunos detalles de su sepelio.

Lo admirable que fue ver a su querida esposa María Aurora con todos sus hijos, nietos y bisnietos. Lo impactante de ver a cientos de personas concurrir al velatorio como también a la ceremonia ofrecida en honor del Dr. Canseco por parte de las autoridades del Gobierno de Nuevo León en el palacio de gobierno, con su cuerpo presente, con todas las máximas autoridades haciéndole distintas Guardias de Honor y donde el Gobernador del Estado de Nuevo León, Natividad González Parás, habló de lo mucho que le debía la humanidad a tan valioso personaje, histórico principalmente para nosotros los rotarios.

Lo mismo sucedió en su querido Hospital de la Universidad de Nuevo León. Pude presenciar la asistencia de cientos de personas en el velatorio donde los rotarios le hicimos una emotiva Guardia de Honor, pudiendo, además de expresar nuestro sentimiento por su muerte, dar reconocimiento por las obras realizadas, a través de Rotary y en todos los ámbitos, tanto en su comunidad como en el mundo; y lo más importante, la dirección en que nos encaminó en nuestra batalla para erradicar la poliomielitis en alianza con las Naciones Unidas y la OMS, entre otros. Emotiva fue por igual la misa de cuerpo presente a la que acudí otro centenar de personas, incluyendo la Familia Rotaria encabezada por nuestro director José A. Sepúlveda y el past director Paco Creo, además de un significativo grupo de gobernadores y ex gobernadores en representación de los distritos de México, para acompañar a sus familiares y darle el último adiós a nuestro ex presidente de RI, quien tuvo la distinción de ser el primer mexicano en honrar a nuestro país al ocupar dicho puesto.

La cobertura de los principales diarios de México así como de la Televisión Nacional, ofreció un reporte de la trayectoria de nuestro líder rotario en las distintas facetas de su vida, una vida increíble durante la que Carlos Canseco supo dejar huella. Dio gusto ver las esquelas, tanto de clubes y distritos como de rotarios, que llenaron, junto a muchas otras, los periódicos de Monterrey y ciudad de México, así como de otras ciudades del país.

Descansa en Paz querido Carlos Canseco. Fue un honor servirte de secretario en tus actividades en México. Como muchos rotarios a nivel mundial, agradezco profundamente la orientación que me diste. Un abrazo. Hoy acompaño a tantos rotarios en todo el mundo quienes en estos días ofrecen sus oraciones por Canseco y su familia. Tenemos plena convicción que en el más allá nuestro inolvidable amigo, a quien con respeto y cariño llamábamos “su santidad”, estará contento al saber que seguimos impulsando a Rotary desde nuestras muchas trincheras. Viva Rotary y viva en nuestros corazones Carlos Canseco. Su amigo,

**Frank J. Devlyn** [Ex Presidente de Rotary International]



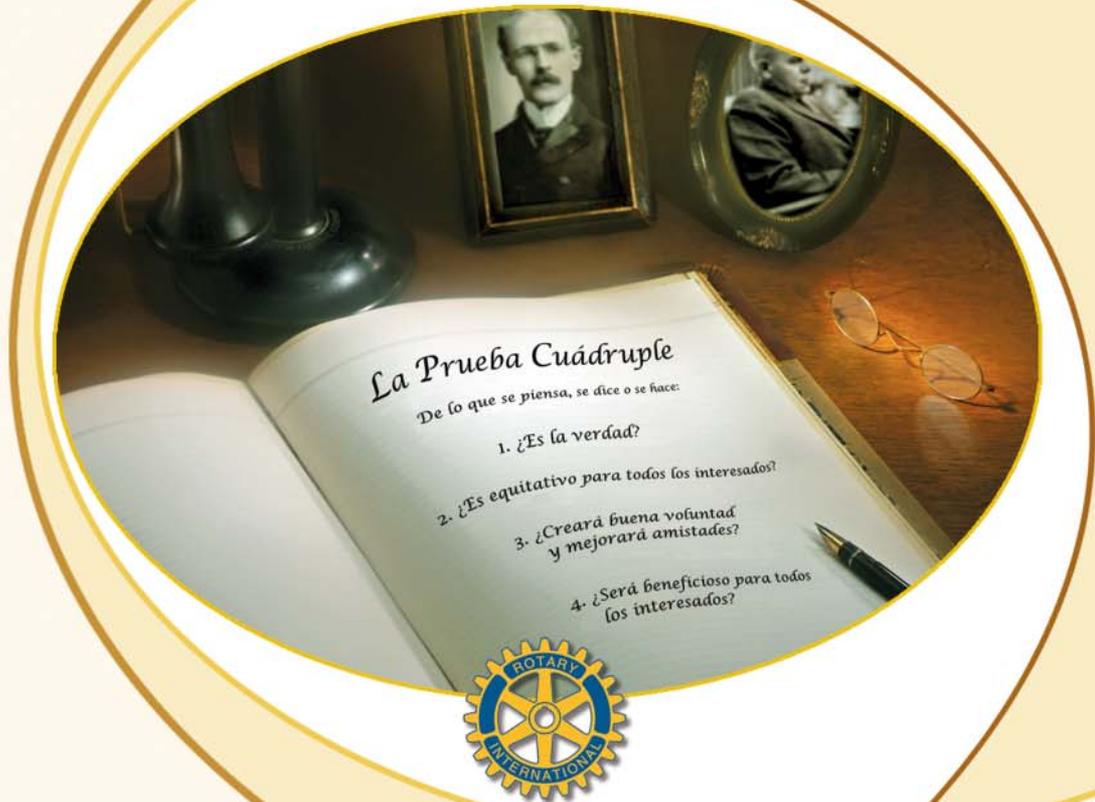
[Viene de la Página 12]

Igualmente dentro de la misma Asamblea, el Secretario General de RI, Ed Futa, manifestó que está por cumplir 10 años en esa responsabilidad y fue muy enfático al decir ante todos los gobernadores electos del mundo que “*es muy importante que ingresen socios de calidad a Rotary*”, y Ed Futa es quizá la persona con mas conocimientos sobre la administración de nuestra organización y especialmente sobre la problemática real por la que estamos pasando, con lo que tenemos dos metas prácticas y claras que se relacionan entre si, mejorar a los clubes a través del ingreso de personas de calidad, y eso depende exclusivamente nuestro nivel de conocimiento y conciencia sobre Rotary.

En la misma AI, el Ex Presidente de RI Rajendra Saboo habló sobre la Segunda Avenida de Servicio, el Servicio a través de la Ocupación y dijo “...somos la única organización de servicio en que la ética tiene la misma importancia que el servicio en la comunidad que se presta...”

Todo esto me llena de entusiasmo porque quiere decir que no ando tan mal cuando expreso lo que creo que es Rotary y lo que debe ser. El otro día Mary Carmen me enseñó una fotografía de un grupo de rotarios realizando una obra de servicio en la India, específicamente abriendo la llave de agua limpia para una comunidad alejada y pobre, y me dijo “mira como es importante el servicio en la comunidad que prestan los rotarios” y me dejó la revista frente a mí con la enorme y significativa fotografía, y a los pocos minutos regresó y me preguntó ¿Qué te parece? y yo le respondí: “para quien recibe el beneficio es una bendición de Dios, porque no importa quien lo haga sino que se realizó y el bien que se proporcionó; para quien lo realiza, dependerá de su conciencia; pero para Rotary solo será importante si quienes lo realizaron son verdaderos Rotarios”.

**José A. Sepúlveda**, Director de RI 2008/2010 (Socio del Rotary Club Pachuca, DR 4170, México).



## El Objetivo de Rotary

**EL OBJETIVO DE ROTARY**, formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario. **EL OBJETIVO DE ROTARY** es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

**PRIMERO:** El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

**SEGUNDO:** La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil, y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

**TERCERO:** La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida privada, profesional y pública.

**CUARTO:** La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.